INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR SMR05S354 GRINDER / MATERIAL REMOVAL TOOL SERIAL "A"

Read and understand these instructions before operating this tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

⚠WARNING

When used improperly power tools can create hazardous situations.
Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!
Improperly used power tools can cause injury or death.

MATERIAL REMOVAL TOOL SAFETY

Material removal tool can cause flying particles and sparks.
Proper eye protection must be worn at all times by material removal tool user and bystanders. Wear a safety helmet for overhead work. Personal protective equipment such as gloves, apron, and a helmet shall be used. Ensure sparks from material removal operations do not land on clothing. Wear fire retardant clothing and have a fire extinguisher nearby when grinding.
Flying particles can cause eye injury and fire.

Power tools generate noise.
Ear protection must be worn when tool noise level exceeds 85 dBA. We also recommend that ear protection be worn when the tool noise level is below 85 dBA. See the tool's information sheet for the noise level.
Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.

Unguarded material removal tools cannot protect operator from exploding grinding wheels or accidental contact with the grinding wheels.
Do not operate the material removal tool with out a proper guard, properly installed! Do not remove the guard for any reason! If the guard becomes damaged, replace it immediately!
Exploding grinding wheels or accidental contact with rotating grinding wheels can cause injury.

Rotating grinding wheels can cause cuts and abrasions.
Keep hands and other body parts away from grinding wheels to prevent cutting or pinching. Wear protective clothing and gloves to protect hands. Avoid direct contact with the grinding wheel during and after use as it can become hot or sharp.
Contact with rotating grinding wheels can cause injury.

Material removal tool present a risk of entanglement.
Keep loose hair away from power tools and accessories. Keep hands away from moving parts of the tool and accessories. Do not wear jewelry, loose clothing, or neckwear around power tools. Keep work area clear of cleaning rags and all items that could become entangled with the tool.
Entanglements can cause injuries.

Material removal operations creates dust.
Do not breathe grinding dust. Use approved mask. Operate and maintain the material removal tool as recommended in these instructions, to minimize dust and fume emissions. Direct the exhaust to minimize disturbance of dust. Control dust at the point of emission. Replace the grinding wheel as recommended to prevent an increase in dust or fumes.
Breathing grinding dust can cause injury.

This tool is not insulated for contact with electric power sources**.**
Do not use near live electric circuits.
Electric shock can cause injury.

This tool is not intended for use in a flammable or explosive atmosphere.
Do not use this tool in a flammable or explosive atmosphere.
Explosions and fire can cause injury.

Grinding metals creates sparks that can ignite flammable materials and vapors.
Only grind metals if the area is free of combustible or explosive materials or vapors.
Explosions and fire can cause injury.

Overspeeding wheels can explode.
Check the speed rating of the accessory or the speed printed on the wheel. This speed must be greater than the nameplate speed of the material removal tool and the actual speed of the material removal tool as measured with a tachometer. Do not exceed rated operating air pressure.
Exploding wheels can cause injury or death.

Power tools vibrate.
Excessive vibration can cause injury. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. See the tool's information sheet for the vibration level.
Prolonged exposure to vibration can cause injury.

Material removal tool can generate unexpected movement.
Keep a firm grip on the tool at all times. Be sure your body position allows you to have control of the tool at all times. Make sure your footing is secure. When possible, secure the work piece in a vice or with clamps. Use a comfortable, not off-balance, posture. Change posture during extended tasks.
Unexpected tool movement can cause injury.

Using excessive force on a tool makes it hard to control.
Do not force tool.
Hard to control tool can cause injury.

Taping or wiring the throttle valve in the "ON" position will prevent the tool from shutting off if the tool should jam or malfunction or if anything unexpected happens.
Do not wire or tape down the "On-Off" valve of any power tool.
Tools that are prevented from shutting off can cause injury.

Poorly maintained and lubricated tools can fail unexpectedly.
Keep tool properly lubricated and in good repair at all times. Use only Sioux Air Motor Oil No. 288. See the tool's information sheet to find out what other greases and oils to use. Do not drop the end of the hose on the floor where it will pick up dirt and transport it into the tool. See information sheet for any additional maintenance requirements.
Unexpected tool failures can cause injury.

Air hoses can come loose from power tools and whip.
Inspect and do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings. Use lock pins and whipcheck safety cables when using universal twist couplings.
Whipping air hoses can cause injury.

Abnormal sounding or excessively vibrating grinders can indicate a hazard that could cause wheel to explode.
If the normal sound of the grinder changes, or if it vibrates excessively, shut it off immediately, remove the wheel, and check speed with tachometer. Tool could be overspeeding or the wheel could be damaged or not mounted properly.
Exploding wheels can cause injury or death.

Air hoses that are not oil resistant or are not rated for the working pressure can burst.
Make sure that all air hoses are oil resistant and rated for the working pressure.
Air hoses that burst can cause injury.

Tools not operated at proper air pressure can operate erratically.
Do not exceed a maximum air pressure of 90 psig/6.2 bar or as stated on the tool's nameplate or operating instructions. Use an air regulator to maintain proper air pressure.
Erratic operation in power tools can cause injury.

Improperly repaired tools perform unpredictably.
Repair tools at an Authorized Sioux Service Center.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

Tools left connected to the air supply can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool. Make it a habit to check to see that all adjusting keys and wrenches have been removed from tool before turning it on.
Tools starting unexpectedly and flying keys and wrenches can cause injury.

Working in poorly lit areas makes it hard to see hazards.
Keep work area well lit.
Poorly lit work areas can cause injury.

Children are attracted to work areas.
Keep children away. All visitors must keep a safe distance away from work area.
Children in work areas can be injured.

Unauthorized or untrained personnel can misuse unattended tools.
Store idle tools in a dry, high or locked-up place, out of the reach of children.
Misused tools can cause injury.

Tools with the actuator left in the "ON" position when an unexpected air pressure loss occurs can start unexpectedly when the air pressure is restored.
Release the actuator if an unexpected loss of air pressure occurs.
Unexpected tool starts can cause injury.

Material removal tool with the actuator left in the "on" position can cause unexpected starts when the tool is connected to the air supply.
Be sure actuator is off before hooking up air.
Unexpected starts can cause injury.

Material removal tools may coast for a short time after the trigger is released.
Be sure tool has come to a complete stop before setting it aside.
Materail removal tools that do not come to a complete stop before setting aside can cause injury.

The use of any accessory with this tool not provided or specified by Sioux Tools can perform unpredictably.
Use only accessories provided or specified by Sioux Tools.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

Modifications to the material removal tool can effect tool performance and safety.
Do not modify the material removal tool. Do not operate the material removal tool if it has been modified or damaged. Periodically inspect grinder for damage and to ensure all safety markings are legible.
Damaged or modified material removal tools can cause injury.

Be aware of workplace hazards.
Be aware of slippery surfaces caused by the use of the material removal tool. Avoid trip hazards caused by the air line. Proceed with care in unfamiliar surroundings.
Workplace hazards can cause injury.

High noise levels can cause hearing damage. Vibration exposure can cause disabling damage.
Use hearing protection. Damping the workpiece may help prevent ringing. Keep material removal tool maintained to prevent an increase in noise and vibration. Replace the consumable to prevent and increase in noise and vibration. Ensure the muffler is installed. Wear warm clothing when working on cold conditions. Keep your hands warm and dry. Do not allow the abrasive wheel to chatter on workpiece. Support the material removal tool in a stand, tensioner, or balancer if possible. Do not hold the material removal tool too tightly. Use blotters where they are provided with the bonded abrasive product.
High noise and vibration can cause injury.

When disposing of a tool, do it in a way that does not harm personnel or the environment.

INTENDED USE

This tool is intended for use with Type 27 depressed center grinding wheels for metal removal. It is not to be used with cone wheels, cup wheel or straight wheels. THE GUARD MUST BE IN PLACE AT ALL TIMES!

AIR SUPPLY

The efficiency and life of this tool depend on the proper supply of clean, dry air at a maximum of 90 PSI. The use of an air line filter, pressure regulator, and lubricator is recommended. Before connecting to tools, blow out the air line to remove water and dirt that may have accumulated.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

The air supply hose recommended is 3/8" (10mm) I.D. If an extension hose is necessary, use 1/2" (13mm) ID hose with couplings not less than 3/8" (10mm) I.D.

LUBRICATION

All models may operate without airline lubrication. However, operating the tool without airline lubrication may reduce tool performance and vane life. If an airline lubrication is not used, it is recommended that the tool be oiled daily before use to improve performance. Add 2-4 drops of air motor oil and run the tool for 10-20 seconds to distribute oil through the tool. For maximum performance and tool life, an air line lubricator, set to deliver 2 drops per minute, is recommended. SIOUX No. 288 Air Motor Oil is recommended.

MAINTENANCE

Water, dust and other airline contaminants can cause rust and vane sticking. For long periods between tool use, flush the tool with a few drops of oil and run for 10 seconds. This will help remove contaminants and reduce the formation of rust. Periodically check the speed and vibration of the grinder. If the speed exceeds the nameplate speed, have grinder repaired. Verify all safety markings are legible. Inspect spindle threads, clamping devices and abrasive location features for wear. If wear is present, replace components.

OPERATION

⚠WARNING	
	Disconnect tool from air supply before installing or removing wheel or making any adjustments

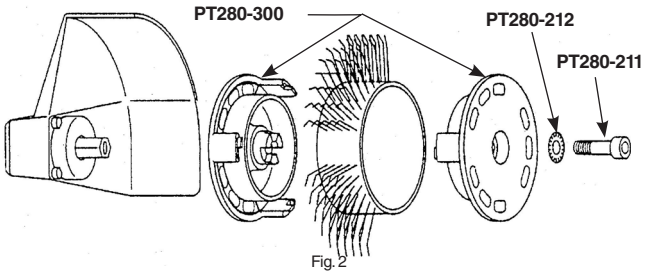


Fig. 2

Brush Belts and Applications

Black Belt

Fig. 3 — 0.7 mm thickness knee style brush which has sharpened and hardened tips. Use this brush in scratching direction. The surface receives a coarse sandblast effect.ro.

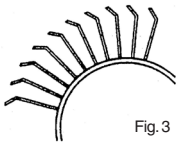


Fig. 3

Application:
- Thick sealer removal
- Undercoat removal
- Asphaltic sheet removal

Green Belt

Fig. 4 — 0.5 mm thickness straight brush which has hardened tips. Use this brush bi-directionally. No sandblast effect.

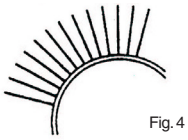


Fig. 4

Application:
- Thin sealer removal
- Rust removal
- Paint removal

Rubber Eraser

Fig. 6 — The rubber eraser wheel is available to remove stripes. Stickers, adhesive tapes and glue from metal surfaces. When using. Never allow eraser to stand in one spot during use. This could result in surface damage due to excessive heat build up.

Resharpening of the Bristles

After using the abrasive belt for a certain period, the tips of the bristles get round and brushing effect is reduced. By resharpening the bristles, the belt recovers its performance.

For Black belts:

Assemble the belt upside down to provide reverse spinning to the belt. Spin the belt on the grinding stone for 15 to 30 seconds applying slight pressure. See Fig. 5. Then assemble the belt in the right direction again.

For Green belt:

Just re-assemble the belt in same manner as removed.

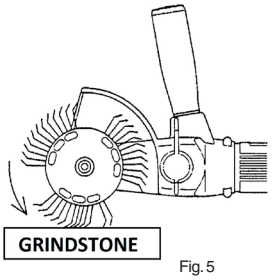


Fig. 5

Correct use of the Tool

Phase 1:

The belt works at full efficiency: Even little pressure on the belt will remove a lot of material. The needles are sharp and straight. They don't break off.

Phase 2:

The sharp needle ends have become dull. The pressure on the belt was increased to try to compensate for the decrease of efficiency of the slowly dulling needles. This caused the needles to be bent backwards and some of the needles fell out. The belt is used up and the needles must be resharpened which will straighten them out. For resharpening, turn the belt around and run the needles against concrete or sand paper with 60 grit. After 3-4 times resharpening, the belt is used up and needs to be replaced.

Phase 3:

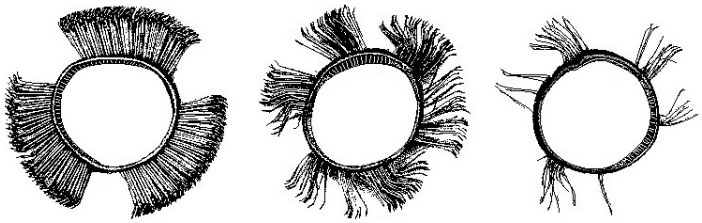
If the belt is not resharpened or replaced as mentioned in phase 2 and the pressure on the belt is increased, the condition as shown will appear. Most needles have fallen out and the remaining ones are sharply bent to the back.

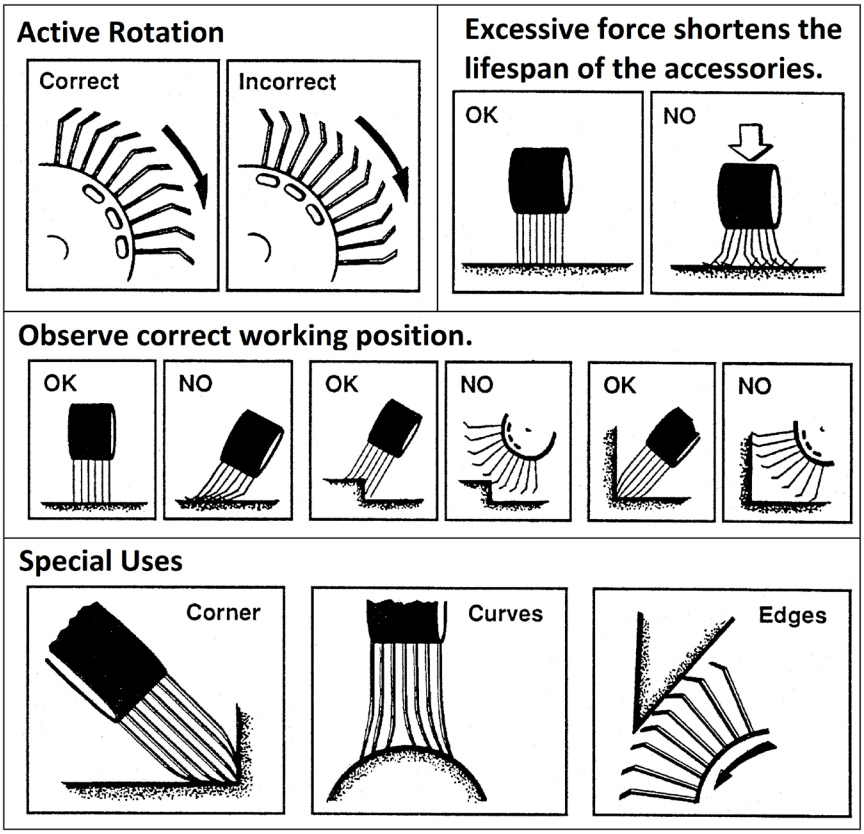
Explanation:

A traditional sanding disc is used up in a constant curve and you see how much is has been used and how much life is left in it. Opposite to this is phase 1 in which the belt works with no usage visible for a long time. The change to phase 2 and quickly to phase 3 comes sudden and is considered normal.

Our Tip:

If efficiency of the belt drops, look at the belt and if phase 2 starts change the belt. Increasing the pressure as well as incorrect use are reducing the life of the belt in phase 1. Again we want to point out that the life of phase 1 can be extended with resharpening as mentioned in phase 2.





NOISE AND VIBRATION READINGS						
Catalog Number	Weight (lbs/kg)	*Sound Pressure (dBA) (per EN ISO 15744)	*Sound Power (dBA) (per EN ISO 15744)	Uncertainty (dBA)	*Vibration m/s^2 (per EN ISO 28927-1)	Uncertainty m/s^2 (per EN 12096)
SMR05S354	2.4/1.1	86.8	98.4	3.0	1.88	0.04

BEDIENUNGSANLEITUNG UND TEILELISTE FÜR OBERFLÄCHENBEARBEITUNGSWERKZEUG DER SERIE SMR05S354 SERIE "A"

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

⚠ WARNUNG

Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
Jede Person, die dieses Werkzeug gebraucht, wartet, Zubehör auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, muss diese Sicherheitshinweise lesen, verstanden haben und befolgen!
Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

SICHERHEITSHINWEISE ZU SCHLEIFERN

Schleifer können wegspritzende Partikel verursachen.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Herumfliegende Teilchen können Augenverletzungen verursachen.

Elektrowerkzeuge erzeugen Lärm.
Wenn der Lärmpegel 85dBA überschreitet, muß Gehörschutz getragen werden. Wir empfehlen, Ohrenschutz auch bei einem Lärmpegel von weniger als 85dBA zu tragen. Mehr Informationen bzgl. des Lärmpegels finden Sie auf dem Informationsdatenblatt für das Werkzeug.
Lange Lärmaussetzung kann zu Hörschäden führen.

Bei Schleifern ohne Schutzvorrichtung ist der Bediener nicht vor berstenden Schleifscheiben oder versehentlichem Berühren der Schleifscheiben geschützt.
Nehmen Sie den Schleifer nicht ohne eine angebrachte, vorschriftsmäßige Schutzvorrichtung in Betrieb! Die Schutzvorrichtung darf unter keinen Umständen entfernt werden! Eine beschädigte Schutzvorrichtung muss unverzüglich ersetzt werden!
Eine berstende Schleifscheibe oder das versehentliche Berühren von rotierenden Schleifscheiben kann zu Verletzungen führen.

Rotierende Schleifscheiben können Schnittwunden und Abschürfungen verursachen.
Tragen Sie immer Schutzkleidung und -handschuhe. Halten Sie Hände und andere Körperteile von Schleifblöcken und -scheiben fern, so daß Sie sich nicht schneiden oder einklemmen.
Kontakt mit Schleifscheiben und -blöcken kann zu Verletzungen führen.

Schleifer bergen die Gefahr des Verfangens.
Bringen Sie nie offenes Haar in die Nähe von Elektrowerkzeugen und deren Zubehör. Bringen Sie Ihre Hände nicht in sich bewegende Teile des Werkzeugs bzw. der Antriebselemente. Tragen Sie keinen Schmuck, lose Kleidung oder Halsketten, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Reinigungslappen und anderen Dingen, die in das Werkzeug eingewickelt werden könnten.
Verwicklungen können zu Verletzungen führen.

Schleifen erzeugt Staub.
Atmen Sie den Staub nicht ein. Tragen Sie eine empfohlene Maske.
Das Einatmen von Schleifstaub kann zu Verletzungen führen.

Dieses Werkzeug ist nicht gegen Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.
Nicht in der Nähe von elektrischen Stromkreisen unter Spannung benutzen. Beachten Sie beim Bohren in Wänden, daß sich dort elektrische Kabel befinden können.
Elektrische Schläge können zu Verletzungen führen.

Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung in einer feuergefährlichen oder explosionsgefährdeten Umgebung vorgesehen.
Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht in flammbarer oder explosiver Umgebung.
Explosionen und Brand können zu Verletzungen führen.

Das Schleifen von Metall kann Funken erzeugen, die entflammbare Materialien oder Dämpfe entzünden können.
Schleifen Sie nur dann Metall, wenn der Arbeitsbereich frei von flammbaren oder explosiven Materialien oder Dämpfen ist.
Explosionen und Brände können zu Verletzungen führen.

Überdrehende Scheiben können explodieren.
Überprüfen Sie die Geschwindigkeitsleistung des Zubehörs oder die Geschwindigkeit, die auf der Scheibe angegeben ist. Diese Geschwindigkeit muß höher sein als diejenige, die für den Schleifer empfohlen ist und als die tatsächliche Geschwindigkeit des Schleifers, wie mit einem Tachometer gemessen. Überschreiten Sie nicht den empfohlenen Betriebsluftdruck.
Explodierende Scheiben können schwere Verletzungen verursachen oder zum Tod führen.

Elektrowerkzeuge erzeugen Vibrationen.
Übermäßige Vibrationen können zu Verletzungen führen. Wenn Sie folgende Symptome verspüren, stellen Sie den Gebrauch des Werkzeugs ein und konsultieren Sie einen Arzt: Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe. Weitere Informationen bzgl. des Vibrationslevels finden Sie auf dem Informationsblatt für das Werkzeug.
Lange Vibrationsaussetzung kann zu Verletzungen führen.

Grinders can generate unexpected movement.
Halten Sie das Werkzeug immer fest. Gewährleisten Sie eine Körperposition, die Ihnen jederzeit die Kontrolle über das Werkzeug erlaubt. Sorgen Sie dafür, daß Sie einen festen Stand haben. Wenn möglich, das Werkstück in einem Schraubstock oder mit Schraubzwingen sichern.
Unerwartete Werkzeugbewegungen können zu Verletzungen führen.

Bei Anwendung übermäßiger Gewalt ist das Werkzeug nur schwer zu kontrollieren.
Wenden Sie beim Gebrauch des Werkzeugs keine Gewalt an.
Schwer zu kontrollierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Durch Befestigung des Drosselventils in der Stellung "ON" mithilfe von Draht oder Klebeband wird im Falle einer Blockierung oder Fehlfunktion des Werkzeugs oder sonstiger unerwarteter Ereignisse verhindert, dass sich das Werkzeug ausschalten kann.
Verdrahten Sie das "Ein-Aus"-Ventil eines Elektrowerkzeugs nicht bzw. befestigen Sie es nicht mit Klebeband.
Werkzeuge, die man nicht abstellen kann, können Verletzungen hervorrufen.

Schlecht gewartete und geschmierte Werkzeuge können plötzlich versagen.
Schmieren Sie das Werkzeug regelmäßig und reparieren Sie es, wenn notwendig. Benutzen Sie ausschließlich Sioux Motoröl Nr. 288. Auf dem Informationsblatt für das Werkzeug finden Sie weitere Informationen über zu verwendende Schmiermittel und Öle. Lassen Sie das Ende des Schlauchs nicht auf den Boden fallen, da er dort Schmutz aufnimmt und in das Werkzeug einbringt. Weitere Wartungsinformationen finden Sie auf dem Informationsblatt.
Unerwartetes Werkzeugversagen kann zu Verletzungen führen.

Luftschläuche können sich von Elektrowerkzeugen lösen und schlagen.
Inspizieren Sie die Werkzeuge und benutzen Sie diese nicht, wenn sie lose oder beschädigte Luftschläuche oder Anschlußstücke aufweisen.
Peitschende Luftschläuche können Verletzungen verursachen

Unnormal klingende oder stark vibrierende Schleifer können ein Anzeichen für eine Gefahrensituation sein, durch die die Scheibe explodieren könnte.
Wenn sich der normale Ton des Schleifers ändert oder er stark vibriert, schalten Sie ihn sofort ab, entfernen Sie die Scheibe, und überprüfen Sie die Geschwindigkeit mit einem Tachometer. Das Werkzeug könnte überdrehen oder die Scheibe könnte beschädigt oder nicht korrekt montiert sein.
Explodierende Scheiben können zu Verletzungen oder zum Tod führen.

Luftschläuche, die nicht ölbeständig bzw. nicht für den Betriebsdruck zugelassen sind, können platzen.
Vergewissern Sie sich, daß alle Luftschläuche ölbeständig und für den Betriebsdruck zugelassen sind.
Luftschläuche, die platzen, können Verletzungen hervorrufen.

Werkzeuge, die nicht mit dem richtigen Luftdruck betrieben werden, können unberechenbar und unregelmäßig arbeiten.
Der Luftdruck darf 90 psig/6,2 bar (oder den auf dem Werkzeugetikett oder in der Betriebsanweisung angegebenen Wert) nicht überschreiten. Mit Hilfe einer Luftregulierung angemessenen Luftdruck beibehalten.
Unberechenbarer Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.

Unsachgemäß reparierte Werkzeuge verhalten sich unvorhersehbar.
Lassen Sie Werkzeuge in einem autorisierten Sioux Service Center reparieren.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Werkzeuge, die am Luftanschluß angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Das Werkzeug ist immer vom Luftanschluß zu entfernen, und der Auslöser ist zu aktivieren, bevor Justierungen vorgenommen werden, Zubehör ausgewechselt wird oder das Werkzeug gewartet wird. Machen Sie es zur Gewohnheit, nachzuprüfen, ob alle Justierschlüssel vom Werkzeug entfernt worden sind, bevor es angeschaltet wird.
Plötzlich startende Werkzeuge und herumfliegende Schlüssel können Verletzungen verursachen.

Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Räumen erschwert das Erkennen von Gefahren.
Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Arbeitsbereichen kann zu Verletzungen führen.

Kinder werden von Arbeitsbereichen angezogen.
Halten Sie Kinder fern. Alle Besucher müssen sich in sicherer Entfernung zum Arbeitsbereich befinden.
Kinder können in Arbeitsbereichen verletzt werden.

Nicht berechtigtes oder nicht geschultes Personal kann unbeaufsichtigte Werkzeuge falsch anwenden.
Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge an einem trockenen und hoch gelegenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Falsch angewendete Werkzeuge können Verletzungen verursachen.

Werkzeuge können unerwartet starten, wenn der Schalter auf "EIN" steht und ein plötzlicher Druckverlust auftritt.
Lösen Sie den Schalter bei plötzlichem Druckverlust.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Wenn der Einschalter des Schleifers auf "Ein" gestellt ist, kann dies zu unerwarteten Starts führen, wenn das Werkzeug an die Druckluft angeschlossen wird.
Sorgen Sie dafür, daß der Einschalter auf "Aus" steht, bevor Sie die Druckluft anschließen.
Unerwartete Starts können zu Verletzungen führen

Schleifer können noch eine kurze Zeit weiterdrehen, nachdem der Schalter auf Aus gestellt wurde.
Sorgen Sie dafür, daß das Werkzeug zu einem vollständigen Halt gekommen ist, bevor Sie es beiseite legen.
Schleifer, die nicht zu einem vollständigen Stop gekommen sind, bevor sie beiseite gelegt werden, können zu Verletzungen führen.

Der Gebrauch von Zubehör, das nicht von Sioux Tools geliefert oder spezifiziert wurde, kann zu unvorhersehbaren Zwischenfällen führen.
Verwenden Sie ausschließlich von Sioux Tools geliefertes oder empfohlenes Zubehör.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Wenn Sie ein Werkzeug entsorgen, entsorgen Sie es so, daß weder die Umwelt noch Personen Schaden nehmen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Werkzeug ist für den Einsatz von Schleifscheiben vom Typ 27 (mit Vertiefung in der Mitte) vorgesehen und dient dem Abtragen von Metall. Für das Werkzeug dürfen keine Topfschleifscheiben oder konische oder gerade Schleifscheiben verwendet werden. DIE SCHUTZVORRICHTUNG MUSS JEDERZEIT ANGEBRACHT SEIN!

DRUCKLUFTVERSORGUNG

Die Leistung und Lebensdauer dieses Werkzeugs hängt von der ordnungsgemäßen Versorgung mit sauberer, trockener Druckluft mit maximal 6,2 Bar (90 PSI) ab. Empfohlen wird der Einsatz eines Druckluftleitungsfilters, Druckminderers und Ölers. Vor dem Anschluss des Werkzeugs blasen Sie die Druckluftleitung aus, um Wasser und Schmutz aus der Leitung zu entfernen.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Empfohlen wird ein Druckluft-Versorgungsschlauch mit einem Innendurchmesser von 3/8" (10 mm). Wenn ein Verlängerungsschlauch erforderlich ist, muss dieser einen Innendurchmesser von 1/2" (13 mm) aufweisen. Der Innendurchmesser von Kupplungen muss mindestens 3/8" (10 mm) betragen.

SCHMIERUNG

Alle Modelle können ohne Druckluftleitungsschmierung betrieben werden. Der Betrieb des Werkzeugs ohne Druckluftleitungsschmierung kann jedoch die Werkzeugleistung und die Flügellebensdauer reduzieren. Wenn keine Druckluftleitungsschmierung erfolgt, wird zur Steigerung der Leistung eine tägliche Schmierung des Werkzeugs vor der Benutzung empfohlen. Träufeln Sie 2 bis 4 Tropfen Druckluftmotoröl ein und lassen Sie das Werkzeug für 10 bis 20 Sekunden laufen, um das Öl im Werkzeug zu verteilen. Um eine maximale Leistung und Lebensdauer des Werkzeugs zu erzielen, wird ein Druckluftleitungs-Öler empfohlen, der so eingestellt ist, dass 2 Tropfen pro Minute geliefert werden. Empfohlen wird das SIOUX-Motoröl Nr. 288.

WARTUNG

Wasser, Staub und andere Fremdstoffe können Rost und das Verkleben des Flügels verursachen. Wenn das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, träufeln Sie ein paar Tropfen Öl in das Werkzeug und lassen Sie es für 10 Sekunden laufen. Hierdurch werden Fremdstoffe entfernt und die Rostbildung vermindert.

⚠ WARNUNG

Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, bevor Sie die Schleifscheibe anbringen oder demontieren oder Einstellungen vornehmen.

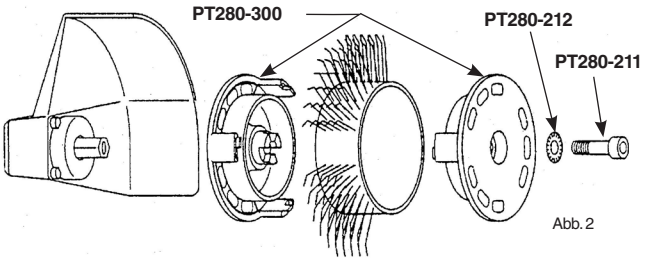


Abb. 2

Bürstenbänder und Anwendungen

Schwarzes Band

Abb. 3 — 0,7 mm dicke Knieform-Bürste mit geschärften und gehärteten Spitzen. Verwenden Sie diese Bürste in Kratzrichtung. Damit werden Oberflächen mit grobem Sandstrahleffekt erzielt.

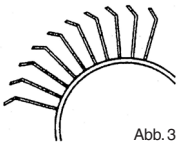


Abb. 3

Anwendung:
- Entfernung dicker Versiegelungsschichten
- Entfernung von Zwischenanstrichen/Grundierungen
- Entfernung von Asphaltschichten

Grünes Band

Abb. 4 — 0,5 mm dicke gerade Bürste mit gehärteten Spitzen. Diese Bürste in beiden Richtungen verwenden. Kein Sandstrahleffekt.

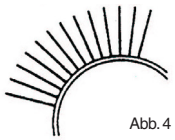


Abb. 4

Anwendung:
- Entfernung dünner Versiegelungsschichten
- Entfernung von Rost
- Entfernung von Farbe / Lack

Gummientferner

Abb. 6 — Zum Entfernen von Streifen, Aufklebern, Klebebändern und Klebstoff auf Metalloberflächen steht die Gummientfernerscheibe zur Verfügung. Während des Gebrauchs. Die Gummientfernerscheibe darf bei Gebrauch nicht lange an einer Stelle verbleiben. Die dabei entstehende starke Wärmeentwicklung kann zu Oberflächenschäden führen.

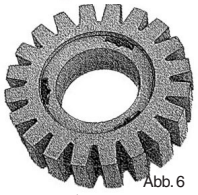


Abb. 6

Nachschärfen der Borsten

Nach dem Gebrauch des Schleifbands für eine gewisse Zeit runden sich die Spitzen der Borsten und die Abtragleistung nimmt ab. Durch das Nachschärfen der Borsten wird die Leistung des Bands wiederhergestellt.

Bei schwarzen Bändern:

Montieren Sie das Band umgekehrt, so dass es in entgegengesetzter Richtung rotiert. Lassen Sie das Band auf dem Schleifstein für 15 bis 30 Sekunden unter leichtem Druck rotieren. Siehe Abb. 5. Montieren Sie das Band anschließend wieder so, dass es in die korrekte Richtung rotiert.

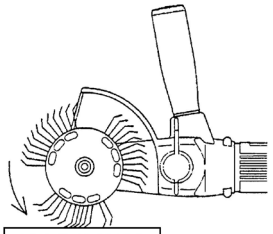


Abb. 5

Bei grünen Bändern:

Montieren Sie das Band wieder auf die gleiche Weise wie es entfernt wurde.

Korrekte Benutzung des Werkzeugs

Phase 1:

Das Band arbeitet mit voller Leistung: Schon bei leichtem Druck auf das Band wird viel Material entfernt. Die Borsten sind scharf und gerade. Sie brechen nicht ab.

Phase 2:

Die scharfen Borstenenden sind stumpf geworden. Der Druck auf das Band wurde erhöht, um dieLeistungsminderung durch die langsam stumpf werdenden Borsten auszugleichen. Dadurch wurden die Borsten nach hinten umgebogen und einige Borsten haben sich gelöst. Das Band ist abgenutzt und die Borsten müssen geschärft werden, wodurch sie wieder gerade werden. Drehen Sie das Band zum Schärfen nach unten und lassen Sie die Borsten gegen Beton oder Schleifpapier mit Körnung 60 laufen. Nach 3-4-maligem Nachschärfen ist das Band verbraucht und muss gewechselt werden.

Phase 3:

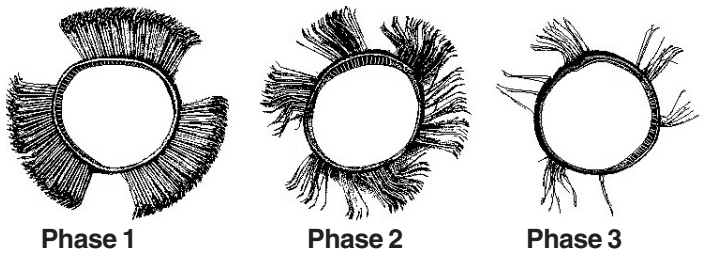
Wenn das Band nicht, wie in Phase 2 beschrieben, geschärft oder gewechselt wird und der Druck auf das Band erhöht wird, tritt der abgebildete Zustand ein. Die meisten Borsten haben sich gelöst und die noch übrig gebliebenen sind scharf nach hinten verbogen.

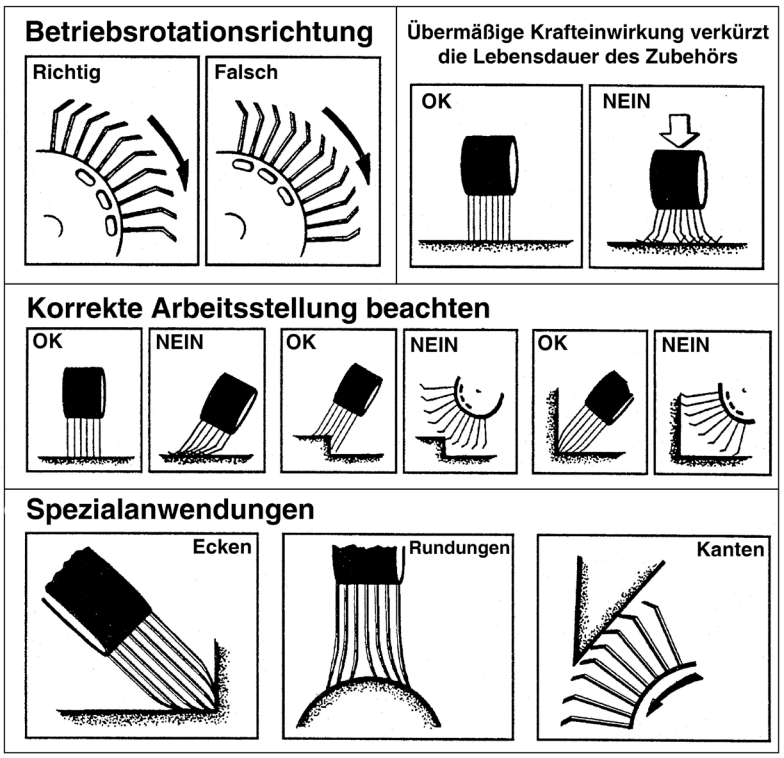
Erläuterung:

Eine herkömmliche Schleifscheibe nutzt sich gleichmäßig ab und Sie können abschätzen, wie weit sie bereits abgenutzt ist und lange sie noch verwendet werden kann. Demgegenüber ist die Abnutzung des Bands in Phase 1 für lange Zeit nicht erkennbar. Der Übergang zu Phase 2 gefolgt von einem schnellen Übergang zu Phase 3 kommt plötzlich, was als normal betrachtet wird.

Unser Tipp:

Wenn die Leistungsfähigkeit des Bands nachlässt, prüfen Sie das Band und, falls Phase 2 begonnen hat, wechseln Sie das Band. Eine Erhöhung des Drucks ebenso wie nicht vorschriftsmäßiger Gebrauch verringern die Lebensdauer des Bands in Phase 1. Wir weisen nochmals darauf hin, dass die Dauer von Phase 1 durch Schärfen verlängert werden kann, wie in Phase 2 beschrieben.





SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE						
Katalog Nr.	Weight (lbs/kg)	Lärmdruckpegel (dBA) (per EN ISO 15744)	Lärmleistungspegel (dBA) (per EN ISO 15744)	Ungewissheit (dBA)	Vibrationspegel m/s^2 (per EN ISO 28927-1)	Ungewissheit m/s^2 (per EN 12096)
SMR05S354	2,4/1,1	86,8	98,4	3,0	1,88	0,04

INSTRUCCIONES Y LISTA DE PIEZAS PARA HERRAMIENTA DE TRATAMIENTO DE SUPERFICIES SERIE SMR05S354
SERIE "A"
Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.
¡NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES!

⚠ ADVERTENCIA

Una herramienta motorizada puede ser peligrosa si no se usa correctamente.
¡Las personas que vayan a usar la herramienta, darle mantenimiento, quitar o poner accesorios o trabajar cerca de la herramienta deben leer, entender y respetar estas instrucciones de seguridad!
Una herramienta motorizada que no se use correctamente puede provocar lesiones o fatalidades.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA AMOLADORAS

Las amoladoras pueden despedir partículas al aire.
Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.
Las partículas que flotan en el aire puede producir daños a los ojos.

Las herramientas motorizadas producen ruido.
Se debe utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido exceda los 85 dBA. Se recomienda, además, utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido de la herramienta sea menor que 85 dBA. Ver la hoja de información de la herramienta sobre su nivel de ruido.
La exposición prolongada al ruido puede producir la pérdida de la audición.

Si no se usa una guarda de protección con la amoladora, el operador puede quedar expuesto a la explosión de una rueda abrasiva o a un contacto accidental con la rueda.
No utilice la amoladora si no tiene instalada una guarda apropiada. No quite la guarda por ningún motivo. Si la guarda está dañada cámbiela inmediatamente por otra.
La explosión de una rueda abrasiva o el contacto con las ruedas puede producir lesiones.

Las muelas abrasivas giratorias pueden producir cortes y desgastes.
Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las muelas abrasivas para prevenir cortes o pellizcos. Use ropa y guantes protectores para proteger las manos.
El contacto con las muelas abrasivas puede producir lesiones.

Siempre existe el riesgo de que un objeto se enrede en la amoladora.
Mantenga el cabello suelto alejado de las herramientas motorizadas y accesorios. Evite tocar las partes movibles de las herramientas o accesorios. No use joyas, ropa suelta, o pañuelos al cuello cerca de las herramientas motorizadas. Mantenga el área de trabajo sin pisapies y todos los ítemes que se puedan enredar en la herramienta.
Si algo se enreda puede producir lesiones.

Las operaciones con muelas crean polvo.
No respire polvo del rectificado. Utilice una máscara aprobada.
Respirar polvo del rectificado puede causar lesiones.

Esta herramienta no está aislada para contacto con fuentes de energía eléctrica**.**
No la utilice cerca de circuitos eléctricos con corriente. Cuando perforar en paredes, tenga en cuenta que puedan haber cables eléctricos que no se pueden ver.
Un choque eléctrico puede producir lesiones.

Esta herramienta no debe usarse en un ambiente potencialmente inflamable o explosivo.
No utilice esta herramienta en un ambiente inflamable o explosivo.
Explosiones e incendios pueden producir lesiones.

Los metales rectificados crean chispas que pueden encender materiales inflamables y vapores.
Sólo rectifique metales si en el área no hay combustible o materiales explosivos, o vapores.
Las explosiones y los incendios pueden producir lesiones.

Las muelas con una velocidad muy alta pueden explotar.
Verifique el régimen de velocidad del accesorio o la velocidad impresa en la muela. Esta velocidad debe mayor que la velocidad del plato del esmeril y la velocidad real del esmeril registrada por el tacómetro. No exceda el rango de presión de aire de operación.
Las muelas que explotan pueden causar lesiones serias e incluso la muerte.

Las herramientas con motor vibran.
La vibración excesiva puede producir lesiones. Si siente un cosquilleo o dolor en el piel, o si la piel se está entumecida o blanca, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con un médico. Ver la hoja de información de la herramienta sobre los niveles de vibración.
La exposición prolongada a vibraciones puede producir lesiones.

Las amoladoras pueden generar movimientos inesperados.
Siempre tome la herramienta firmemente. Asegúrese que la posición de su cuerpo le permite mantener control de la herramienta en todo momento. Asegúrese que está en una posición en que mantiene un buen equilibrio. Cuando sea posible, asegure la pieza de trabajo en una prensa de tornillo o con abrazaderas.
El movimiento inesperado de la herramienta puede producir lesiones.

La utilización de fuerza excesiva en una herramienta hace difícil controlarla.
No fuerce la herramienta.
Las herramientas difíciles de controlar pueden producir lesiones.

Si se bloquea la válvula reguladora con cinta adhesiva o alambres de forma que permanezca en la posición de encendido, la herramienta no podrá apagarse si se produce un atasco o falla o si ocurre algo inesperado.
No fije con cable o cinta adhesiva la válvula «On-Off» (encendido/apagado) de ninguna herramienta.
Las herramientas que acondicione para que no se apaguen pueden causar lesiones.

Las herramientas a las que no se les ha realizado el servicio de mantenimiento adecuado o que no han sido lubricadas correctamente pueden fallar en forma imprevista.
Siempre mantenga la herramienta lubricada correctamente y en buen estado. Utilice solamente aceite para motores neumáticos de Sioux No. 288. Ver la hoja de información de la herramienta para saber tener información sobre otros aceites o grasas que puede utilizar. No deje caer el extremo de la manguera en el suelo donde puede ensuciarse y transportar la suciedad a la herramienta. Ver la hoja de información para cualquier requisito de mantenimiento adicional.
Los fallos inesperados de la herramienta puede resultar en lesiones.

Las mangueras de aire pueden desprenderse de las herramientas eléctricas y de la conexión flexible.
Revise y no utilice las herramientas con mangueras de aire o fittings sueltos o dañados.
Fustigar las mangueras de aire puede producir lesiones

Muelas con un sonido anormal o una vibración excesiva pueden indicar que existe el riesgo que explote la muela.
Si el sonido normal de la muela cambia, o si vibra en exceso, desconéctela inmediatamente, saque la muela, y revise la velocidad con el tacómetro. La herramienta puede estar a una velocidad excesiva o la muela puede estar dañada o montada en forma indebida.
Las muelas que explotan pueden causar lesiones serias e incluso la muerte.

Las mangueras de aire que no son resistentes al aceite o que no están calibradas para la presión que implica el trabajo, pueden romperse violentamente.
Asegúrese de que todas las mangueras sean resistentes al aceite y que estén calibradas para soportar la presión que implica el trabajo.
Las mangueras de aire, al romperse violentamente, pueden causar lesiones.

Es posible que las herramientas que operen a una presión de aire inadecuada fucionen de manera irregular.
No exceda una presión de aire de más de 90 psig/6,2 bar, o la presión especificada en la placa de especificaciones o instrucciones de operación de la herramienta. Use un regulador de aire para mantener la presión de aire adecuada.
La operación irregular de las herramientas con motor puede producir lesiones.

Las herramientas reparadas en forma inadecuada tienen un rendimiento impredecible.
Repare las herramientas en un centro de servicio Sioux autorizado.
Las herramientas que tienen un rendimiento impredecible pueden producir lesiones.

Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire pueden empezar a funcionar inesperadamente.
Saque siempre la herramienta de la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios, o realizar el servicio de mantenimiento a la herramienta. Verifique habitualmente que las cuñas y llaves para tuercas han sido sacadas de la herramienta antes de encenderla.
Las herramientas se encienden inesperadamente y las llaves y cuñas volantes pueden producir daños.

Trabajar en áreas con un mala iluminación dificulta la posibilidad de ver los riesgos.
Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
Las áreas de trabajo mal iluminadas pueden ser causante de lesiones.

Los niños se sienten atraídos a las áreas de trabajo.
Mantenga a los niños alejados. Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura fuera del área de trabajo.
Los niños en las áreas de trabajo pueden resultar lesionados.

Una herramienta desatendida podría ser usada por personal no capacitado o no autorizado.
Almacene las herramientas en un lugar seco, a una altura razonable o bajo llave, donde no las puedan alcanzar los niños.
El uso incorrecto de una herramienta puede resultar en un accidente físico.

Las herramientas con el accionador en la posición "ON" (encendido) cuando ocurre una pérdida de presión inesperada pueden comenzar a funcionar inesperadamente cuando se restablece la presión de aire.
Suelte el accionador si ocurre una pérdida de presión de aire ocurre.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

Las muelas que se han dejado con el accionador en la posición "on" (encendido) pueden comenzar a funcionar inesperadamente cuando la herramienta está conectada a la fuente de aire.
Asegúrese que el accionador está en "off" (apagado) antes de conectar el aire.
Arranques inesperados pueden producir lesiones.

Los esmeriles pueden marchar por inercia por un período corto de tiempo después que se ha liberado el gatillo.
Asegúrese que la herramienta se ha detenido completamente antes de dejarla sobre una superficie.
Los esmeriles que no están completamente detenidos cuando se colocan sobre una superficie pueden producir lesiones.

El uso de cualquier accesorio con esta herramienta que no sea proporcionado o especificado por Sioux Tools puede tener un rendimiento impredecible.
Utilice sólo accesorios proporcionados o especificados por Sioux Tools.
Las herramientas con un rendimiento impredecible puede producir lesiones.
Cuando de deshaga de una herramienta, hágalo de manera que no dañe al personal ni al medio ambiente.

USO RECOMENDADO

Se deben usar discos de centro deprimido tipo 27 para metal con esta herramienta. No se deben usar ruedas cónicas, de cubeta ni rectas. LA GUARDA DEBE ESTAR INSTALADA EN TODO MOMENTO.

FUENTE DE AIRE

La eficiencia y vida útil de esta herramienta depende del suministro adecuado de aire limpio y seco a una presión máxima de 90 PSI. Se recomienda el uso de un filtro de aire, un regulador de presión y un lubricador. Antes de conectar las herramientas, purgue la línea de aire para que no haya agua o suciedades acumuladas.

MANGUERAS Y CONEXIONES

La manguera de suministro de aire recomendada tiene un diámetro interno (DI) de 3/8 de pulgada (10mm). Si se necesita usar una extensión, se puede usar una manguera con un DI de 1/2 pulgada (13mm) con uniones que tengan un DI de no menos de 3/8 de pulgada (10mm).

LUBRICACIÓN

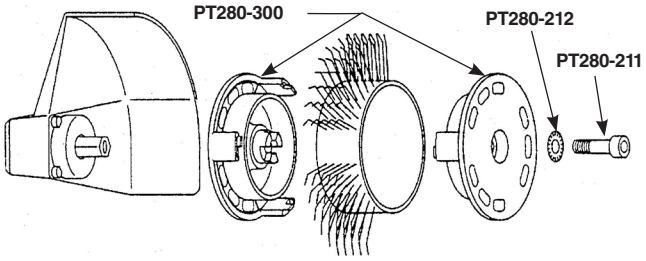
Todos los modelos pueden operar sin lubricación en la línea de aire. No obstante, la operación de la herramienta sin ningún tipo de lubricación puede afectar el rendimiento de la herramienta y reducir la vida útil de las paletas. Si no se usa lubricación en la línea de aire, se recomienda que todos los días se aplique aceite a la herramienta antes de usarla para mejorar su rendimiento. Aplique entre 2 y 4 gotas de aceite para motores neumáticos y deje funcionar la herramienta durante 10-20 segundos para que el aceite se distribuya por toda la máquina. Se recomienda un lubricador de línea de aire que dispense 2 gotas/minuto para un rendimiento y vida útil máximos. Se recomienda el aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288.

MANTENIMIENTO

Las paletas pueden oxidarse o pegarse si se acumula agua, polvo y otros contaminantes en la línea de aire. Aplique unas cuantas gotas de aceite y deje funcionar la herramienta durante 10 segundos en los períodos de inactividad prolongados. De esta forma se eliminan contaminantes y se reduce la formación de óxido.

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de instalar o desmontar la muela o de hacer algún ajuste



Correas de cepillo y aplicaciones

Correa negra

Fig. 3 — Cepillo de cerdas angulares de 0,7 mm con puntas afiladas y endurecidas. Use el cepillo en la dirección de raspado. La superficie quedará con un efecto de aspersión con arena áspero.

Aplicación:
- Eliminación de capas gruesas de sellador
- Eliminación de imprimaciones
- Eliminación de planchas de asfalto

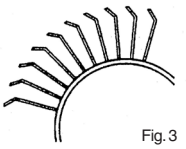


Fig. 3

Correa verde

Fig. 4 — Cepillo de cerdas rectas de 0,5 mm con puntas endurecidas. Este cepillo se emplea en sentido bidireccional. No tiene efecto de aspersión de arena.

Aplicación:
- Eliminación de capas finas de sellador
- Eliminación de herrumbre
- Eliminación de pintura

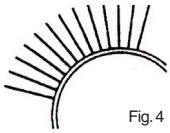


Fig. 4

Disco quita adhesivos

Fig. 6 — El disco quita adhesivos sirve para limpiar bandas adhesivas, pegatinas, cinta adhesiva y goma de superficies metálicas. No deje que el disco permanezca en un solo punto, ya que podría dañar la superficie por exceso de calor.

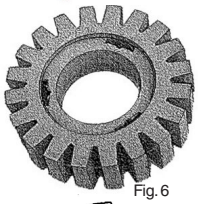


Fig. 6

Afilado de las cerdas

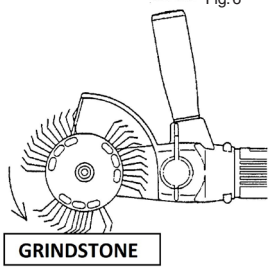
Después de un tiempo de usar la correa abrasiva, las puntas de las cerdas se vuelven romas y se reduce el efecto de cepillado. Vuelva a afilarlas para que la correa recupere su función.

Para correas negras:

Monte la correa en sentido inverso para que gire en dirección contraria. Hágala girar sobre la piedra de afilar entre 15 y 30 segundos, presionándola ligeramente. Consulte la figura 5. Vuelva a instalar la correa en la dirección correcta

Para correas verdes:

Vuelva a instalar la correa de la misma forma que la desmontó.



Uso correcto de la herramienta

Fase 1:

La correa rinde debidamente: Elimina una gran cantidad de material con la mínima presión. Las cerdas están afiladas y rectas. No se rompen.

Fase 2:

Los extremos punzantes se han vuelto romos. Hay que aplicar más presión para compensar por la pérdida de rendimiento de las cerdas que van perdiendo filo. Esto hace que las cerdas se doblen hacia atrás y que algunas se caigan. Cuando la correa se gaste de esta manera, habrá que afilar las cerdas para que vuelvan a ponerse derechas. Para hacerlo, dele la vuelta a la correa y hágala pasar por cemento o papel de lija de 60. Cuando la haya afilado 3 o 4 veces, se habrá gastado definitivamente y habrá que reemplazarla.

Fase 3:

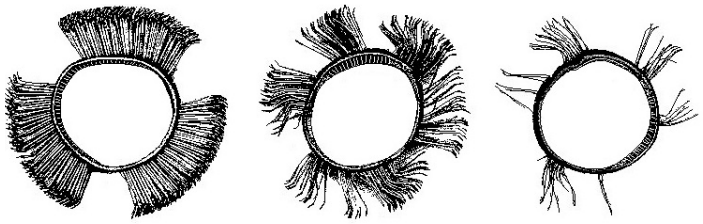
Si no se afila o reemplaza la correa como se indica en la fase 2 y se sigue aumentando la presión sobre la correa, ocurrirá lo que se muestra en la ilustración correspondiente. Como puede verse, la mayoría de las cerdas se han caído y las que quedan están dobladas hacia atrás.

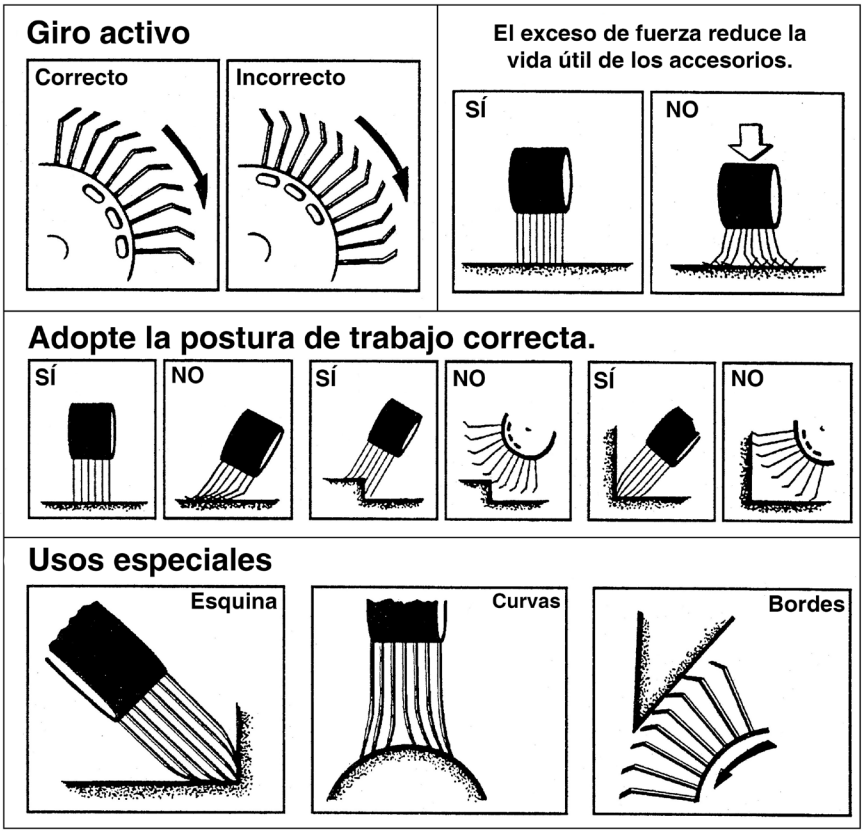
Explicación:

Los discos de lijar tradicionales se desgastan en una curva constante y puede verse lo que se ha desgastado y lo que todavía queda. En este caso, en la fase 1 la correa sigue funcionando sin que el desgaste sea obvio durante mucho tiempo. El paso súbito a la fase 2 y rápidamente a la fase 3 se considera normal.

Sugerencia:

Si nota que baja el rendimiento de la correa, examínela y cámbiela si ve que ha empezado la fase 2. El incremento de la presión y el uso incorrecto reducen la vida útil de la correa en la fase 1. Como se mencionó anteriormente, para alargar la vida útil de la correa en la fase 1 se pueden afilar las cerdas como se explica en la fase 2.





LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS						
Nº de Catalogo	Weight (lbs/kg)	Nivel de presión de sonido (dBA) (per EN ISO 15744)	Nivel de potencia de sonido (dBA) (per EN ISO 15744)	Incertidumbre (dBA)	Nivel de vibración /s² (per EN ISO 28927-1)	Incertidumbre m/s² (per EN 12096)
SMR05S354	2,4/1,1	86,8	98,4	3,0	1,88	0,04

ISTRUZIONI E LISTINO PARTI UTENSILE PER LA LAVORAZIONE DI SUPERFICI SERIE SMR05S354 SERIALE "A"

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'attrezzo.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

⚠AVVERTIMENTO

Utensili a motore non usati correttamente possono creare condizioni di rischio..
Chiunque usi, mantenga, sostituisca accessori o lavori vicino a quest'utensile deve leggere attentamente e seguire queste istruzioni di sicurezza!
L'uso diverso dal previsto di questi utensili a motore può causare infortuni o decesso.

SICUREZZA DELLE MOLATRICI

Le molatrici possono lanciare in aria particelle.
È necessario che gli utenti dello strumento e i presenti utilizzino sempre adeguate protezioni per gli occhi.
Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.

Gli utensili a motore generano rumore.
È necessario utilizzare protezioni per le orecchie quando il livello di rumore dell'utensile supera gli 85 dBA. Si consiglia di utilizzare protezioni per le orecchie anche quando il livello di rumore è inferiore a 85 dBA. Consultare il foglio informativo dell'utensile per il livello di rumore.
L'esposizione prolungata al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Molatrici senza protezione non possono proteggere l'operatore da mole che esplodono o da contatto accidentale con le mole.
Non usare la molatrice senza una protezione installata correttamente! Non rimuovere la protezione per nessuna ragione! Se la protezione si danneggia, sostituirla immediatamente!
Mole che esplodono o il contatto accidentale con mole possono causare infortuni.

Le mole in rotazione possono provocare tagli ed abrasioni.
Tenere le mani ed altre parti del corpo lontano dalle mole per evitare tagli o lesioni. Indossare abbigliamento protettivo e guanti per proteggere le mani.
Il contatto con mole in rotazione può provocare lesioni.

Esiste il rischio di impigliarsi nelle mole.
Mantenere i capelli sciolti lontano dagli utensili a motore e dai loro accessori. Tenere le mani lontane dalle parti mobili dell'attrezzo e degli accessori. Non indossare gioielli, abiti abbondanti, cravatte o sciarpe in prossimità di utensili a motore. Mantenere l'area di lavoro libera da stracci per la pulizia e da tutto quanto potrebbe rimanere impigliato nello strumento.
Gli oggetti impigliati possono provocare lesioni.

Le operazioni di molatura creano polvere.
Non respirare la polvere della molatura. Utilizzare una maschera approvata.
Respirare la polvere della molatura può provocare lesioni.

Questo strumento non è isolato dal contatto con sorgenti di alimentazione elettrica.
Non utilizzare in prossimità di circuiti elettrici attraversati da corrente. Quando si trapana una parete, prestare attenzione all'eventuale presenza di cavi elettrici nascosti.
Le scosse elettriche possono provocare lesioni.

Questo strumento non è previsto per l'uso in un'atmosfera infiammabile o esplosiva.
Non utilizzare questo strumento in presenza di prodotti infiammabili o esplosivi.
Le esplosioni e gli incendi possono causare lesioni.

Smerigliare metalli può provocare scintille che possono incendiare materiali o vapori infiammabili.
Smerigliare metalli solo se l'area è priva di materiali o vapori combustibili o esplosivi.
Le esplosioni e gli incendi possono provocare lesioni.

Le mole portate a velocità eccessiva possono esplodere.
Controllare la velocità nominale dell'accessorio o la velocità stampata sulla mola. Questa velocità deve essere maggiore della velocità riportata sulla molatrice e della velocità effettiva della molatrice misurata con un tachimetro. Non superare la pressione operativa nominale dell'aria.
L'esplosione delle mole può provocare gravi lesioni o la morte.

Gli utensili a motore vibrano.
La vibrazione eccessiva può provocare lesioni. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o impallidimento della cute, interrompere l'utilizzo dell'utensile e consultare un medico. Consultare il foglio informativo dell'utensile per il livello di vibrazione.
L'esposizione prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni.

Le molatrici possono generare movimenti imprevisti.
Mantenere sempre una salda presa sullo strumento. Accertarsi che la posizione del corpo consenta di mantenere sempre il controllo dello strumento. Accertarsi che l'equilibrio sia stabile. Se possibile, fissare il pezzo da lavorare in una morsa o con pinze.
Gli imprevisti movimenti dello strumento possono provocare lesioni.

L'applicazione di una forza eccessiva ad uno strumento ne rende difficile il controllo.
Non forzare gli strumenti.
Uno strumento difficile da controllare può provocare lesioni.

Se si fissa con adesivo o filo la valvola a farfalla in posizione ON, lo strumento non si spegnerà se si blocca o in caso di eventi imprevisti.
Non fissare con filo o adesivo la valvola "On-Off" di qualsiasi attrezzo elettrico.
Gli attrezzi che non possono spegnersi possono causare infortuni.

L'insufficiente manutenzione e lubrificazione degli strumenti può provocare guasti improvvisi.
Mantenere sempre lo strumento adeguatamente lubrificato ed in buono stato. Utilizzare solo olio motore Sioux Air n. 288. Consultare il foglio informativo dell'utensile per determinare quali altri grassi ed oli utilizzare. Non lasciar cadere l'estremità del tubo sul pavimento, in quanto raccoglierebbe lo sporco e lo trasporterebbe all'interno dello strumento. Consultare il foglio informativo per qualsiasi altro requisito di manutenzione.
Gli improvvisi guasti dello strumento possono provocare lesioni.

I tubi dell'aria possono staccarsi dagli attrezzi elettrici e sferzare.
Controllare e non utilizzare strumenti con tubi o accessori per l'aria allentati o danneggiati.
Tubi per l'aria in vibrazione possono provocare lesioni.

Molatrici che emettono suoni anomali o vibrano eccessivamente possono indicare un pericolo di esplosione della mola.
Se il suono normale della molatrice cambia o se essa vibra eccessivamente, spegnerla immediatamente, rimuovere la mola e controllare la velocità con un tachimetro. La velocità dello strumento potrebbe essere eccessiva o la mola potrebbe essere danneggiata o non correttamente montata.
L'esplosione delle mole può provocare lesioni o la morte.

I tubi dell'aria non resistenti all'olio o non approvati per la pressione di servizio possono scoppiare.
Assicurarsi che tutti i tubi dell'aria siano resistenti all'olio e approvati per la pressione di servizio.
Tubi dell'aria che scoppiano possono causare infortuni.

Il mancato utilizzo degli strumenti alla corretta pressione dell'aria può provocarne il funzionamento anomalo.
Non superare la pressione massima dell'aria di 6,2 bar o quella indicata sugli strumenti o nelle istruzioni per l'uso. Per mantenere la corretta pressione dell'aria usare un regolatore pneumatico.
Il funzionamento anomalo degli utensili a motore può provocare lesioni.

Gli strumenti riparati in maniera impropria si comportano in maniera imprevedibile.
Riparare gli strumenti presso un Centro di assistenza autorizzato Sioux.
Gli strumenti dalle prestazioni imprevedibili possono provocare lesioni.

Gli strumenti lasciati connessi all'alimentazione dell'aria possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall'alimentazione dell'aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o assistenza sullo strumento. Controllare regolarmente che tutte le chiavi di regolazione siano state rimosse dallo strumento prima di attivarlo.
L'improvviso avvio dello strumento e le chiavi cosi scagliate possono provocare lesioni.

Lavorare in aree scarsamente illuminate rende difficile vedere i pericoli.
Mantenere ben illuminata l'area di lavoro.
Aree di lavoro scarsamente illuminate possono provocare lesioni.

I bambini sono attratti dalle aree di lavoro.
Mantenere i bambini a debita distanza. Tutti i visitatori devono mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
I bambini nelle aree di lavoro possono subire lesioni.

Personale non autorizzato o non addestrato può usare strumenti in modo diverso dal previsto senza sorveglianza.
Conservare strumenti non in uso in un luogo asciutto, in alto o chiusi a chiave, fuori della portata dei bambini.
Strumenti utilizzati in modo diverso dal previsto possono causare lesioni.

Gli strumenti con il dispositivo di azionamento lasciato nella posizione di attivato quando si verifica una perdita imprevista di pressione dell'aria possono avviarsi improvvisamente al ripristino della pressione.
Rilasciare il dispositivo di azionamento se si verifica un'imprevista perdita di pressione dell'aria.
Un imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.

Le molatrici con il dispositivo di azionamento lasciato nella posizione di attivato possono provocare un avvio imprevisto quando lo strumento è connesso all'alimentazione dell'aria.
Accertarsi che il dispositivo di azionamento sia disattivato prima di collegare l'aria.
Un avvio imprevisto può provocare lesioni.

Le molatrici possono continuare a funzionare per un breve periodo dopo il rilascio della levetta di avviamento.
Assicurarsi che lo strumento si sia arrestato completamente prima di riporlo.
Molatrici non completamente arrestate prima di riporre lo strumento possono provocare lesioni.

L'utilizzo, con questo strumento, di accessori non forniti o specificati da Sioux Tools può portare a risultati imprevedibili.
Utilizzare solo accessori forniti o specificati da Sioux Tools.
Strumenti funzionanti in maniera imprevedibile possono provocare lesioni.

Quando ormai obsoleto, smaltire adeguatamente lo strumento onde evitare danni all'ambiente o alle persone.

USO PREVISTO

Questo attrezzo è previsto per l'uso con mole a centro depresso Tipo 27 per la rimozione di metallo. Non deve essere usato con mole a cono, mole a tazza o mole diritte. LA PROTEZIONE DEVE ESSERE SEMPRE INSTALLATA!

ARIA

L'efficienza e la vita utile di questo strumento dipendono dall'adeguata disponibilità d'aria pulita, asciutta a una pressione massima di 90 PSI. Si raccomanda l'uso di un filtro della linea dell'aria, di un regolatore di pressione e lubrificante. Prima del collegamento agli strumenti, soffiare nella linea dell'aria per eliminare eventuale acqua e detriti.

TUBO E COLLEGAMENTI DEL TUBO

Si raccomanda un tubo d'aria del diametro interno di 10 mm. Se è necessario usare una prolunga, utilizzare un tubo del diametro interno di 13 mm con raccordi di un diametro interno minimo di 10 mm.

LUBRIFICAZIONE

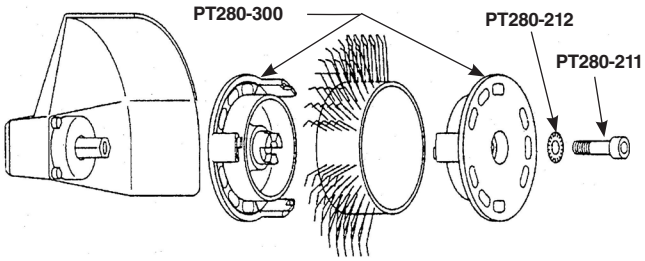
Tutti i modelli possono funzionare senza la lubrificazione della linea dell'aria. Tuttavia, l'uso senza la lubrificazione della linea dell'aria può ridurre il rendimento dello strumento e la vita utile della paletta fissa. ISe non si usa una lubrificazione della linea dell'aria, si raccomanda di lubrificare lo strumento ogni giorno prima dell'uso per migliorare il rendimento. Aggiungere 2-4 gocce di olio per motori ad aria e mettere in moto lo strumento per 10-20 secondi per distribuire l'olio nello strumento. Per migliorare al massimo il rendimento e la vita dello strumento, si raccomanda l'uso di un lubrificante della linea dell'aria, impostato su 2 gocce al minuto. Si raccomanda l'olio per motori ad aria SIOUX No. 288.

MANUTENZIONE

Acqua, polvere e altri contaminanti della linea dell'aria possono causare ruggine e il bloccaggio della paletta fissa. Per lungi intervalli fra utilizzi, lavare lo strumento con alcune gocce di olio e metterlo in moto per 10 secondi. In questo modo si facilita la rimozione dei contaminanti e riduce la formazione di ruggine.

⚠AVVERTIMENTO

Scollegare lo strumento dall'aria prima di installare o rimuovere la mola o effettuare qualsiasi regolazione.



Cinghie a spazzola e applicazioni

Cinghia nera

Fig. 3 – Spazzola a setole piegate da 0,7 mm di spessore con punte affilate e irrobustite. Usare questa spazzola nella direzione di graffio. La superficie riceve un effetto di sabbiatura ruvida.

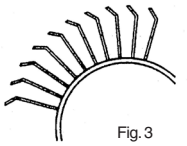


Fig. 3

Applicazione:
- Rimozione di strati spessi di sigillante
- Rimozione di sottosmalto
- Rimozione di fogli bituminosi

Cinghia verde

Fig. 4 – Spazzola a setole diritte da 0,5 mm di spessore con punte irrobustite. Usare questa spazzola in entrambe le direzioni. Nessun effetto sabbiatura.

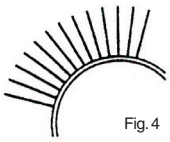


Fig. 4

Application:
- Rimozione di di strati sottili di sigillante
- Rimozione di ruggine
- Rimozione di vernice

Mola in gomma

Fig. 6 – La mola in gomma è disponibile per rimuovere strisce, mastici, nastri adesivi e colla da superfici metalliche. Durante l'uso, non soffermarsi mai con la mola in gomma sullo stesso punto. Si rischia di danneggiare la superficie in lavorazione a causa dell'accumulo di calore.

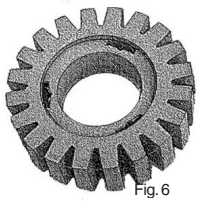


Fig. 6

Riaffilatura delle setole

Dopo aver usato la cinghia abrasiva per un certo periodo, le punte delle setole si smussano riducendo il loro effetto. La riaffilatura delle setole ripristina l'efficienza della cinghia.

Per le cinghie nere:

Montare la cinghia capovolta per invertirne la rotazione. Far girare la cinghia sulla pietra abrasiva per 15 – 30 secondi applicando una leggera pressione. Vedere la Fig. 5. Quindi rimontare la cinghia nella direzione corretta.

Per la cinghia verde:

Basta rimontare la cinghia allo stesso modo di come è stata rimossa.

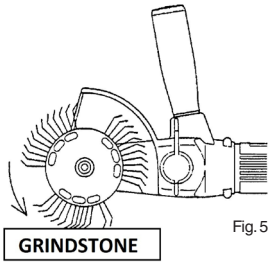


Fig. 5

Uso corretto dell'utensile

Fase 1:

La cinghia funziona in piena efficienza: anche una leggera pressione sulla cinghia rimuove molto materiale. Gli aghi sono affilati e dritti. Non si rompono.

Fase 2:

Le punte affilate degli aghi si sono smussate. La pressione sulla cinghia è aumentata per compensare la ridotta efficienza degli aghi che si vanno lentamente smussando. Di conseguenza gli aghi si sono piegati all'indietro e alcuni sono caduti. La cinghia è logorata e gli aghi devono essere riaffilati raddrizzandoli. Per la riaffilatura, la cinghia deve essere girata e gli aghi devono essere strofinati contro calcestruzzo o carta vetrata (grana 60). Dopo 3 o 4 riaffilature, la cinghia è consumata e gli aghi devono essere sostituiti.

Fase 3:

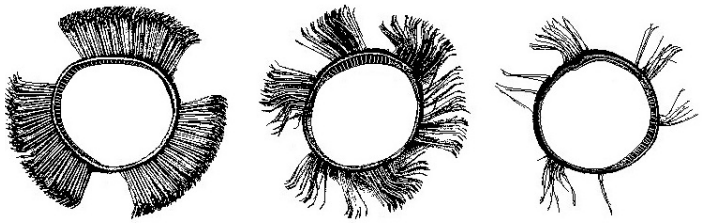
Se la cinghia non viene riaffilata o sostituita come indicato nella fase 2 e la pressione sulla cinghia aumenta, si verifica la condizione illustrata. Quasi tutti gli aghi sono caduti e quelli rimasti sono piegati nettamente all'indietro.

Spiegazione:

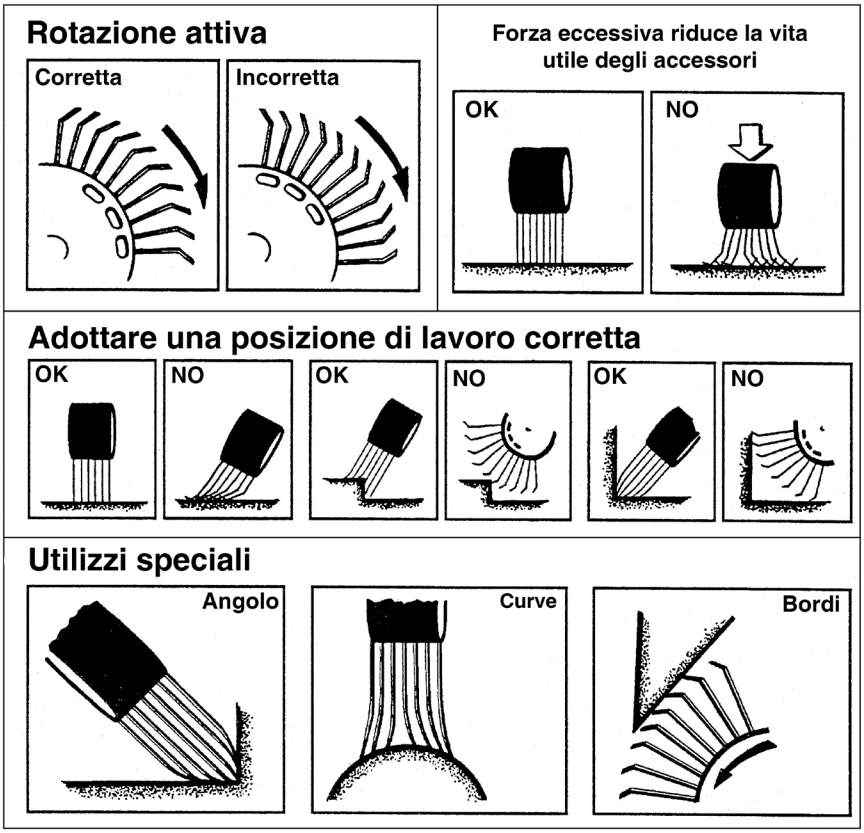
Un disco abrasivo convenzionale si consuma in una curva costante e si può vedere la parte usurata e la parte utile rimasta. È l'opposto della fase 1 in cui la cinghia funziona senza nessuna usura visibile per un lungo periodo. Il passaggio alla fase 2 e rapidamente a quella 3 è improvviso ed è considerato normale.

Il nostro consiglio:

Se l'efficienza della cinghia si riduce, controllarla e, se all'inizio della fase 2, sostituire la cinghia. L'aumento della pressione e l'uso incorretto ne riducono la durata nella fase 1. Vorremmo ricordare nuovamente che la durata della fase 1 può essere prolungata mediante la riaffilatura come indicato nella fase 2.



Fase 1 Fase 2 Fase 3



VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI						
Catalogo n.	Weight (lbs/kg)	Livello di pressione del suono (dBA) (per EN ISO 15744)	Livello di potenza del suono (dBA) (per EN ISO 15744)	Incertezza (dBA)	Livello di vibrazioni m/s^2 (per EN ISO 28927-1)	Incertezza m/s^2 (per EN 12096)
SMR05S354	2,4/1,1	86,8	98,4	3,0	1,88	0,04

INSTRUCTIONS & LISTE DE PIÈCES POUR BROSSEUSE PNEUMATIQUE DE SÉRIE SMR05S354 SÉRIE "A"

Veuillez lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet outil.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque d'engendrer des situations dangereuses.
Toute personne susceptible d'utiliser, d'entretenir, de remplacer des accessoires ou de travailler à proximité de cet outil doit avoir lu et compris les instructions de sécurité ci-après et s'y conformer !
Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque de provoquer des dommages corporels, voire même la mort.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES MEULEUSES

Les meuleuses peuvent entraîner la projection de particules.
L'utilisateur et les personnes à proximité doivent toujours porter des lunettes de protection.
Les projectiles peuvent entraîner des blessures oculaires.

Les outils pneumatiques sont très bruyants.
Porter un protecteur anti-bruit lorsque le niveau de bruit dépasse 85dBA. Le port d'un protecteur anti-bruit est recommandé même lorsque le niveau est inférieur à 85dBA. Consulter la fiche technique pour en savoir plus sur le niveau de bruit.
L'exposition prolongée au bruit peut entraîner des problèmes d'ouïe.

Des meuleuses qui ne présentent pas de carter de protection ne peuvent pas protéger l'utilisateur contre l'explosion des disques ou les contacts involontaires avec les disques de meulage.
Ne pas faire fonctionner la meuleuse sans qu'un carter de protection adéquat ne soit en place ! Ne pas démonter le carter pour quelque raison que se soit ! Remplacer le carter immédiatement s'il est endommagé.
L'explosion des disques ou un contact involontaire avec les disques de meulage peut causer de sérieuses blessures.

Une meuleuse en fonctionnement peut provoquer des blessures et des abrasions.
Eloigner les mains et le corps de la meuleuse pour ne pas vous blesser ou vous pincer. Porter des gants et des vêtements de protection.
Le contact avec une meuleuse en fonctionnement peut entraîner des blessures.

Les meuleuses présentent un risque d'enchevêtrement.
Faire attention de ne pas s'emmeler les cheveux dans l' outil ou l'accessoire. Garder les mains éloignées des pièces rotatives de l'outil et de ses accessoires. Ne pas porter bijoux, vêtements vagues, cravate ou cache-col à proximité des outils. Garder le lieu de travail exempt de chiffons et de tout autre objet pouvant s'introduire dans les rouages de l'outil.
L'embrouillement d'objets dans l'outil peut entraîner des blessures.

Le meulage crée de la poussière.
Ne pas inhaler la poussière de meulage. Porter un masque approuvé.
L'inhalation de la poussière de meulage peut mettre la santé en péril.

Cet outil n'est pas isolé contre le contact avec les circuits électriques**.**
Ne pas utiliser à proximité de circuits électriques sous tension. Lors du perçage de murs, ne pas oublier que ceux-ci peuvent cacher des fils électriques.
L'électrochoc peut entraîner des blessures.

Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé dans une athmosphère inflammable ou explosive.
Ne pas utiliser dans une atmosphère inflammable ou explosible.
Les explosions et le feu peuvent provoquer des blessures.

Le meulage de métaux créé des étincelles susceptibles d'enflammer les matériaux et vapeurs inflammables.
N'effectuer le meulage de métaux dans un lieu exempt de matériaux et vapeurs inflammables.
Les explosions et le feu peuvent entraîner des blessures.

Une meule tournant à survitesse peut imploser.
Vérifier la vitesse de rotation de l'accessoire ou celle inscrite sur la meule. Cette vitesse doit être supérieure à celle inscrite sur la plaque de fabricant de la meule et à la vitesse réelle de cette dernière mesurée à l'aide d'un compteur de tours. Ne pas dépasser la pression pneumatique nominale.
L'implosion d'une meule de ponçage peut entraîner des blessures, voire la mort.

Les outils pneumatiques sont susceptibles de vibrations.
Les vibrations excessives peuvent entraîner des blessures. En cas d'engourdissement, fourmillement, douleur ou blêmissement, arrêter d'utiliser l'outil et consulter un médecin. Vous référer à la fiche technique de l'outil pour des renseignements concernant l'intensité des vibrations.
L'exposition prolongée aux vibrations peut entraîner des blessures.

Les meuleuses peuvent avoir des mouvements inopinés.
Vous assurer d'adopter une position du corps qui permet d'avoir l'outil en contrôle. Vous assurer également d'être dans une position stable. Si possible, fixer le matériau à l'aide d'un étau ou de pinces.
Un mouvement inopiné de l'outil peut entraîner des blessures.

Ne pas trop forcer sur l'outil sous peine d'en perdre le contrôle.
Ne pas forcer sur l'outil.
Un outil peut entraîner des blessures s'il n'est pas convenablement contrôlé.

Apposer un ruban adhésif ou une ligature pour coincer l'obturateur en position « MARCHE » empêchera l'outil de s'arrêter automatiquement si celui-ci grippe ou malfonctionne, ou en cas d'incident inattendu.
Ne pas lier ou scotcher la valve de marche-arrêt "On - Off" sur les outils à air.
Les outils bloqués en position de marche ne pouvant s'éteindre représentent un risque de blessures.

Un outil mal entretenu ou non lubrifié est susceptible de pannes inopinées.
Vous assurer de lubrifier l'outil comme il se doit et le maintenir en bon état de fonctionnement. Utiliser seulement l'huile de moteur pneumatique Sioux Air Motor Oil No. 288. Consulter la fiche technique de l'outil pour connaître les autres huiles et lubrifiants recommandés. Ne pas laisser traîner l'extrémité du tuyau par terre car il risque de ramasser et introduire de la saleté et dans l'outil. Vous référer à la fiche technique pour en savoir plus sur les recommandations relatives à l'entretien.
Une panne inopinée de l'outil peut entraîner des blessures.

Les tuyaux à air peuvent se détacher des outils à airs et faire effet de fouet.
Bien vérifier les outils et ne pas les utiliser si les tuyaux à air ou les accessoires ont du jeu ou s'ils sont endommagés.
Le fouettement des tuyaux à air peut entraîner des blessures.

Si la meuleuse émet un bruit anormal ou qu'elle vibre excessivement, il pourrait s'agir d'une défaillance dangereuse pouvant provoquer l'implosion de l'outil.
Si le son de la meuleuse change, ou si elle vibre excessivement, l'arrêter tout de suite, oter la meule, et vérifier la vitesse à l'aide d'un compteur de vitesse. Il se pourrait que l'outil tourne à survitesse, ou qu'il soit endommangé ou mal monté.
L'implosion d'une meuleuse peut entraîner des blessures, voire la mort.

Les tuyaux à air non résistants à l'huile ou non prévus pour la pression d'utilisation peuvent exploser.
S'assurer que tous les tuyaux à air sont résistants à l'huile et sont de résistance prévue pour la pression d'utilisation.
L'explosion d'un tuyau représente un risque de blessures.

Une pression pneumatique inadéquate est susceptible d'entraîner un fonctionnement irrégulier.
Ne pas dépasser la pression pneumatique maximum de 90 psig/6,2 bar ou celle inscrite sur la plaque de nom de l'outil ou dans le guide d'utilisation. Utiliser un régulateur pneumatique pour maintenir une pression d'air stable.
Un fonctionnement irrégulier d'un outil est susceptible d'entraîner des blessures.

Les outils mal entretenus ont une performance erratique.
Les réparations doivent être effectuées dans un centre Sioux Tools agréé.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

Un outil peut démarrer accidentellement s'il est connecté à l'alimentation pneumatique.
Déconnecter toujours l'alimentation pneumatique et appuyer sur la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air avant tout réglage, changement d'accessoire ou maintenance de l'outil. Veiller à vérifier qu'il n'y a pas de clés de réglage et à vis oubliées dans les rouages de l'outil avant de faire fonctionner ce dernier.
Le démarrage accidentel de l'outil et la projection de clés peuvent entraîner des blessures.

Il est difficile de voir les dangers en travaillant dans un endroit mal éclairé.
Travailler dans un endroit bien éclairé.
Un lieu de travail mal éclairé favorise les accidents.

Les enfants sont attirés vers les lieux de travail.
Interdire l'accès aux enfants. Les visiteurs doivent être éloignés de la zone de travail.
Les enfants risquent de se blesser s'ils ont accès à la zone de travail.

Tout personnel non autorisé ou non formé est susceptible d'utiliser ces outils de manière non conforme lorsque ces derniers sont sans surveillance.
Remiser les outils non utilisés dans un endroit sec, en hauteur ou sous clef et hors de portée des enfants.
Des outils utilisés de manière non conforme peuvent causer des blessures.

Si la commande est sur "MARCHE" et qu'il se produit une perte de pression inopinée, l'outil peut démarrer lorsque pression est rétablie.
Relâcher la commande en cas de perte de pression inopinée.
Le démarrage accidentel d'un outil peut entraîner des blessures.

Si le dispositif de commande de la meuleuse se trouve en position "Marche" au moment de la connecter à l'alimentation pneumatique, elle pourrait démarrer accidentellement.
S'assurer que le dispositif de commande est sur "Arrêt" avant d'activer l'alimentation pneumatique.
Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

Une meulese peuvent momentanément tourner par inertie après le relâchement de la gâchette.
S'assurer que l'outil est complètement arrêté avant de le poser.
Une meule peut entraîner des blessures si elle n'est pas complètement arrêtée au moment d'être posée.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou recommandés par Sioux Tools peut entraîner un fonctionnement irrégulier.
N'utiliser que les accessoires fournis ou recommandés par Sioux Tools.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

Mettre les outils au rebut en prenant soin d'éviter tout danger aux personnes et à l'environnement.

USAGE PRÉVU

Cet outil est conçu pour être utilisé avec des disques à meuler pour le métal de type 27 avec dépression centrale. Il ne doit pas être utilisé avec des disques coniques, des disques à coupelle ou des disques droits. LE CARTER DE PROTECTION DOIT ÊTRE EN PLACE À TOUT MOMENT!

APPORT D'AIR

L'efficacité de cet outil et sa durée de vie dépendront en grande partie d'un apport correct d'air sec et propre à une pression de 90 psi au maximum. L'usage d'un filtre à air, d'un régulateur de pression et d'un lubrificateur est conseillé. Avant d'y brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

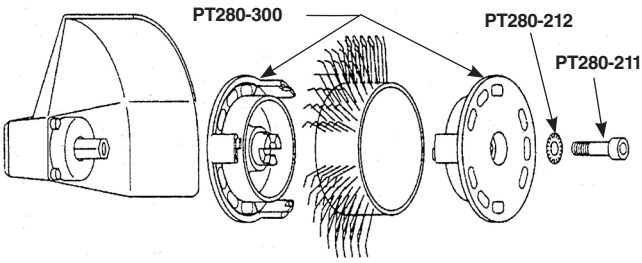
Le tuyau d'apport d'air conseillé est de 10 mm de DI. Si une rallonge est nécessaire, utiliser une rallonge de 13 mm avec des raccords d'au moins 10 mm de DI.

LUBRICATION

Tous les modèles peuvent fonctionner sans lubrification de la ligne d'apport d'air. Cependant, utiliser l'outil sans lubrifier la ligne d'apport d'air peut diminuer la performance de l'outil et la durée de vie des palettes de son moteur. En l'absence de lubrificateur, il est conseillé de lubrifier l'outil quotidiennement avant son utilisation pour améliorer sa performance. Ajouter 2 à a goutte d'huile pour moteur pneumatique et faire tourner l'outil pendant 10 à 20 secondes pour diffuser l'huile dans l'outil. Pour une durée de vie prolongée et une performance maximale de l'outil, il est conseillé d'utiliser un lubrificateur d'air, réglé à deux gouttes par minute. Utilisez de l'huile pour moteur pneumatique SIOUX N° 288.

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher l'outil de la ligne d'apport d'air avant d'installer ou de démonter une meule ou d'effectuer tout réglage.



Brosses abrasives et Applications

Brosse noire

Fig. 3 - Brosse métallique avec fils pliés de 0,7 mm d'épaisseur avec des pointes aiguisées et durcies. Utiliser cette brosse dans le sens de soulèvement. La surface reçoit un effet de sablage grossier.

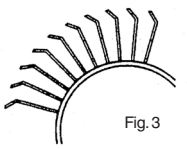


Fig. 3

Application: Enlèvement de mastic épais
Enlèvement de sous-couche
Enlèvement de feuille d'asphalte

Brosse verte

Fig. 4 - Brosse métallique avec fils droits de 0,5 mm d'épaisseur dont les pointes sont durcies. Utiliser cette brosse dans les deux sens. Pas d'effet sablé.

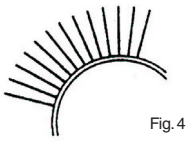


Fig. 4

Application: Enlèvement de mastic mince
Élimination de la rouille
Enlèvement de peinture

Gomme en caoutchouc

Fig. 6 - La gomme en caoutchouc est disponible pour enlever les bandes, les autocollants, les rubans adhésifs et la colle des surfaces métalliques. Lors de l'utilisation, ne jamais laisser la gomme à la même place pendant l'utilisation. Cela pourrait endommager la surface en raison d'une accumulation excessive de chaleur.

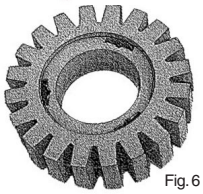


Fig. 6

Affûtage des poils des brosses

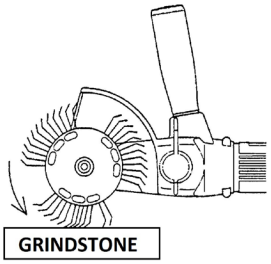
Après avoir utilisé la brosse abrasive pendant un certain temps, les extrémités des poils s'arrondissent et l'effet de brossa réduit. En réaffûtant les poils, la brosse récupère ses performances.

Pour les brosses noires:

Assembler la brosse à l'envers pour permettre une rotation inverse de celle-ci. Faire tourner la brosse sur la meule pendant 15 à 30 secondes en exerçant une légère pression. Voir Fig. 5. Remonter ensuite la brosse dans le bon sens.

Pour la brosse verte:

Il suffit de réassembler la brosse de la même manière que celle retirée.



Utilisation correcte de l'outil

Phase 1 :

La brosse fonctionne à plein rendement : même une légère pression sur la brosse enlèvera beaucoup de matière. Les poils sont tranchants et droits. Ils ne se rompent pas.

Phase 2:

Les pointes des poils sont émoussées. La pression sur la brosse a été augmentée pour tenter de compenser la perte d'efficacité des poils lentement émoussées. Cela a provoqué le pliage des poils et une partie de ceux-ci sont tombés. La brosse est usée et il faut réaffûter les poils pour les redresser. Pour réaffûter, retourner la brosse et passer les aiguilles contre du béton ou du papier de verre de grain 60. Après 3-4 réaffûtages, la brosse doit être remplacée.

Phase 3:

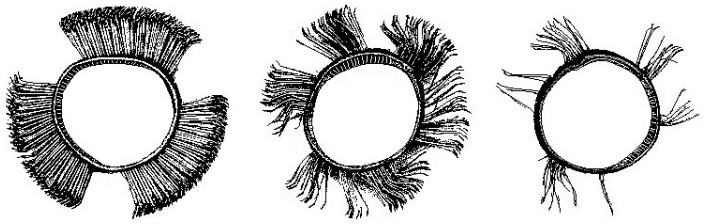
Si la brosse n'est pas réaffûtée ou remplacée comme indiqué dans la phase 2 et si la pression sur la brosse est augmentée, l'état indiqué apparaît. La plupart des poils sont tombés et les poils restants sont fortement pliés vers l'arrière.

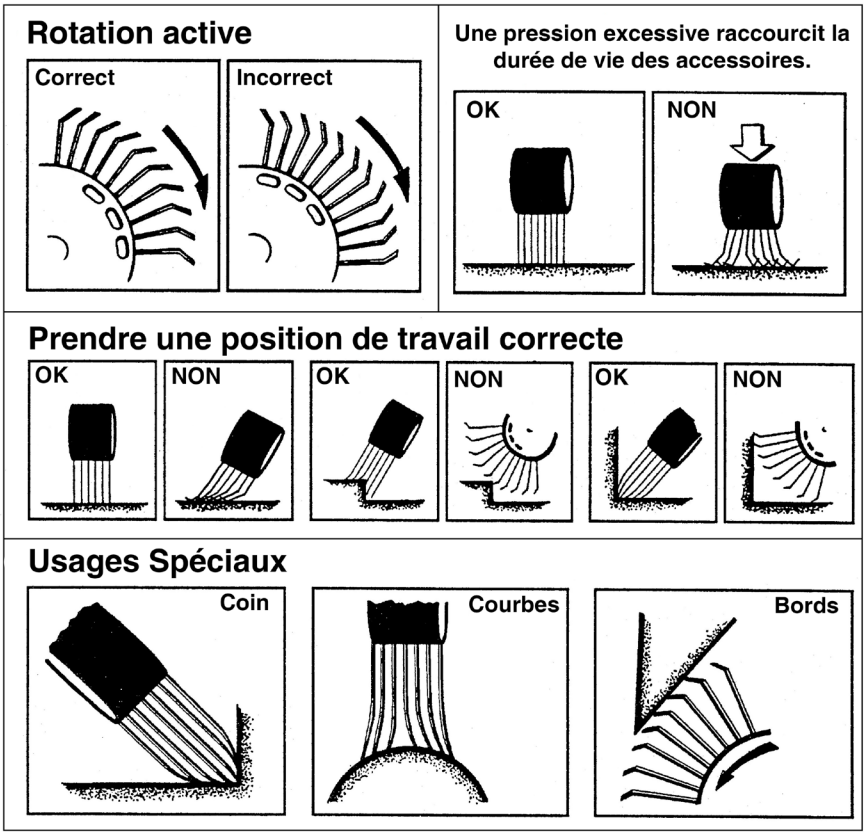
Explication :

Un disque de ponçage traditionnel est utilisé dans une courbe constante et l'on peut voir à quel point il a été utilisé et combien de vie il lui reste. A l'opposé se trouve la phase 1 au cours de laquelle la brosse fonctionne sans altération visible pendant une longue période. Le passage à la phase 2 puis rapidement à la phase 3 est soudain et est considéré comme normal.

Notre conseil :

Si l'efficacité de la brosse diminue, examinez-la et si la phase 2 commence, changez-la. L'augmentation de la pression ainsi que l'utilisation incorrecte réduisent la durée de vie de la brosse en phase 1. Encore une fois, nous tenons à souligner que la durée de vie de la phase 1 peut être prolongée avec un réaffûtage, comme mentionné en phase 2.





NIVEAUX ACOUSTIQUES ET VIBRATOIRES						
Catalog No.	Weight (lbs/kg)	Niveau de pression acoustique (dBA) (per EN ISO 15744)	Niveau de puissance acoustique (dBA) (per EN ISO 15744)	Incertitude (dBA)	Niveau de vibration m/s^2 (per EN ISO 28927-1)	Incertitude m/s^2 (per EN 12096)
SMR05S354	2,4/1,1	86,8	98,4	3,0	1,88	0,04

INSTRUCTIES EN ONDERDELENLIJST VOOR SMR05S354 GEREEDSCHAP VOOR OPPERVLAKTEBEWERKING
SERIE "A"
Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

⚠WAARSCHUWING

Bij verkeerd gebruik kunnen elektrische werktuigen gevaarlijke situaties teweegbrengen.
Iedereen die accessoires gebruikt, onderhoudt of vervangt of nabij dit werktuig werkt, moet deze veiligheidsinstructies hebben gelezen, begrepen en volgen!
Verkeerd gebruikte elektrische werktuigen kunnen letsel of de dood veroorzak.

VEILIG GEBRUIK VAN SLIJPWIELEN

Slijpmachines kunnen deeltjes doen opvliegen.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.

Pneumatische boren maken lawaai.
Oorbescherming moet worden gedragen als het geluidsniveau de 85 dB overschrijdt. Wij raden aan de oorbescherming ook te dragen bij geluidsniveaus onder de 85 dB. Zie specificaties voor meer informatie over het geluidsniveau.
Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.

Onafgeschermde slijpmachines kunnen de gebruiker niet beschermen tegen exploderende slijpwielen of accidenteel contact met de slijpwielen.
Gebruik de slijpmachine niet als geen geschikte afschermkap is geïnstalleerd! Verwijder de afschermkap voor geen enkele reden! Als de afschermkap beschadigd is, dient u deze onmiddellijk te vervangen!
Exploderende slijpwielen of accidenteel contact met draaiende slijpwielen kunnen letsel veroorzaken.

Roterende slijpschijven kunnen snij- en schaafwonden veroorzaken.
Blijf met handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van roterende slijpschijven om snij- en schaafwonden te voorkomen. Draag beschermende kleding en werkhandschoenen.
Aanraking van roterende slijpschijven kan letsel veroorzaken.

Slijpmachines vormen een risico op verstrikking.
Kom niet in de buurt van pneumatische boren en accessoires met loshangend lang haar. Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap en bijbehorende accessoires. Draag geen sieraden, open kleding of kettingen in de buurt van pneumatische boren. Zorg dat er op de plek waar de boor wordt gebruikt, geen schoonmaakdoeken rondslingeren of andere voorwerpen die met het gereedschap verstrikt kunnen raken.
Verstrikt geraakte voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.

Slijpen veroorzaakt stof.
Zorg dat het stof van slijpmachines niet wordt ingeademd. Draag een goedgekeurd stofmasker.
Het inademen van slijpsel kan letsel veroorzaken.

Dit gereedschap is niet beveiligd tegen aanraking met stroombronnen.
Niet gebruiken in de buurt van open elektrische circuits. Denk er bij het boren in muren om dat er in de muur elektrische bedrading kan lopen.
Elektrische schokken kunnen letsel veroorzaken.

Dit gereedschap is niet bestemd voor gebruik in een ontvlambare of explosieve omgeving.
Gebruik dit gereedschap niet in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
Explosies en vuur kunnen letsel veroorzaken.

Het slijpen van metaal wekt vonken op waardoor ontvlambare stoffen en dampen kunnen ontbranden.
Zorg dat zich in de ruimte waarin metaal wordt geslepen, geen ontbrandbare of explosieve stoffen of gassen bevinden.
Explosies en brand kunnen letsel veroorzaken.

Te snel draaiende schijven kunnen exploderen.
Controleer welke snelheid is aangegeven op het hulpstuk of op de schijf. Deze snelheid dient hoger te liggen dan de snelheid op het serieplaatje van de slijpmachine en de feitelijke snelheid van de slijpmachine gemeten met een toerenteller. Zorg dat de aangegeven luchtdruk bij in bedrijf zijn van de machine niet wordt overschreden.
Exploderende schijven kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Pneumatische boren trillen.
Overmatige trilling kan letsel veroorzaken. Als er verschijnselen optreden van ongevoeligheid, tinteling, pijn of bleek worden, houd dan direct op met werken met dit gereedschap en raadpleeg uw arts. Zie specificaties voor meer informatie over het trillingsniveau.
Langdurige blootstelling aan trilling kan letsel veroorzaken.

Slijpmachines kunnen onverwachte bewegingen veroorzaken.
Houd de boor altijd stevig vast. Zorg dat u de boor altijd in uw macht heeft. Let vooral op de stand van uw voeten. Zet het werkstuk vast in een bankschroef of met een klem, voor zover mogelijk.
Onverwachte bewegingen van de boor kunnen letsel veroorzaken.

Door te veel kracht te zetten op een boor wordt deze moeilijk hanteerbaar.
Gebruik niet te veel kracht.
Moeilijk te hanteren gereedschap kan letsel veroozaken.

Indien men de regelklep vastzet met tape of draad in de "ON"-stand, kan het gereedschap niet worden uitgeschakeld als het knel geraakt of slecht werkt of als iets onverwachts gebeurt.
Plak de "ON-OFF" hendel van pneumatisch gereedschap nooit vast en knoei nooit met de bedrading.
Gereedschap dat zichzelf niet kan uitschakelen, kan lichamelijk letsel veroorzaken.

Slecht onderhouden en slecht geölied gereedschap kan leiden tot plotselinge storingen.
Zorg steeds dat de boor goed geölied en in goede conditie is. Gebruik alleen Sioux Air Motor Oil No. 288. Zie specificaties over het gebruik van andere oliën en vetten. Laat het uiteinde van de buis niet op de grond vallen, zodat stof en verontreinigende deeltjes de boor niet kunnen bereiken. Zie specificaties over onderhoud.
Overwachte storingen kunnen letsel veroorzaken.

Luchtslangen kunnen van pneumatisch gereedschap afschieten en gaan zwiepen.
Controleer de aansluitingen en gebruik geen boren met losse of beschadigde luchtslangen of aansluitingen.
Rondzwaaiende luchtslangen kunnen letsel veroorzaken.

Als de slijpmachine rare geluiden maakt of extreem trilt, kan dit wijzen op een conditie waardoor de schijf kan exploderen.
Als het normale geluid van de slijpmachine verandert of als de machine hevig gaat trillen, zet hem dan direct uit, verwijder de schijf en controleer de snelheid met de toerenteller. Het kan zijn dat de machine te hoge toeren draait of dat de schijf is beschadigd of niet goed gemonteerd.
Exploderende schijven kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Luchtslangen die niet bestand zijn tegen olie of niet voor de werkdruk geklasseerd zijn, kunnen barsten.
Vergewis u ervan dat alle luchtslangen bestand zijn tegen olie en geklasseerd zijn voor de werkdruk.
Slangen die barsten kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Bij onjuiste luchtdruk kunnen pneumatische boren storingen geven.
Zorg dat de luchtdruk niet hoger ligt dan 90 psig/6.2 bar of de waarde aangegeven op het serieplaatje van de boor of in de bedieningshandleiding. Gebruik een regelaar om de juiste luchtdruk te waarborgen.
Onjuiste bediening van pneumatische boren kan letsel veroorzaken.

Niet goed gerepareerde machines kunnen onvoorspelbaar werken.
Laat machines repareren door een erkende Sioux reparateur.
Machines die onvoorspelbaar werken, kunnen letsel veroorzaken.

Als de luchttoevoer niet wordt afgesloten, kan de boor onverwacht starten.
Zorg er altijd voor de luchttoevoer af te sluiten en de schakelaar voor decompressie te activeren, alvorens instellingen te wijzigen, andere accessoires te installeren of onderhoudswerk aan de boor te verrichten. Maak er een gewoonte van te controleren of er geen sleutels of ander gereedschap aan de boor zitten, alvorens deze weer aan te zetten.
Plotseling startende boren en rondvliegende sleutels kunnen letsel veroorzaken.

In een slecht verlichte omgeving werken maakt het moeilijk om op gevaren te letten.
Zorg dat de werkplek goed verlicht is.
Een slecht verlichte werkomgeving kan letsel veroorzaken.

Kinderen komen graag op werkplekken.
Houd kinderen uit de buurt. Alle bezoekers dienen een veilige afstand van de werkomgeving te bewaren.
Kinderen die zich op de werkplek bevinden, kunnen letsel oplopen.

Onbevoegd of niet opgeleid personeel kan onbewaakt gereedschap verkeerd gebruiken.
Berg niet gebruikt gereedschap op in een droge, hoge of vergrendelde locatie, buiten bereik van kinderen.
Verkeerd gebruikt gereedschap kan letsel veroorzaken.

Als bij onverwacht luchtdrukverlies de aan/uit-knop van de boor op “AAN” blijft staan, kan de boor onverwacht starten als de luchtdruk is hersteld.
Zet de aan/uit hendel op uit bij onverwacht verlies van luchtdruk.
Boren die onverwacht starten, kunnen letsel veroorzaken.

Slijpmachines waarbij de aan/uit knop op “aan” is blijven staan, kunnen als de luchttoevoer wordt aangesloten, onverwachts starten.
Zorg dat de aan/uit knop uitstaat, alvorens de luchttoevoer aan te sluiten.
Onverwacht startende slijpmachines kunnen letsel veroorzaken.

Slijpmachines kunnen als de spanner is losgelaten, nog even doordraaien.
Zorg dat de machine volledig tot stilstand is gekomen, alvorens deze weg te zetten.
Slijpmachines die niet volledig tot stilstand zijn gekomen als ze worden weggezet, kunnen letsel veroorzaken.

Het gebruik van een niet door Sioux Tools geleverd of gespecificeerd onderdeel of accessoire kan onverwachte gevolgen hebben.
Gebruik alleen door Sioux Tools geleverde of gespecificeerde onderdelen en accessoires.
Onverwachte werking van onderdelen of accessoires kan letsel veroorzaken.

Als een stuk gereedschap of een onderdeel kan worden weggegooid, doe dit dan zo dat het geen schadelijke gevolgen heeft voor anderen of voor de omgeving.

BEOOGD GEBRUIK

Dit gereedschap is bestemd voor gebruik met type 27 slijpwielen met ingedrukt midden voor verwijdering van metaal. Het mag niet worden gebruikt met kegelschijven, komschijven of rechte schijven. DE AFSCHERMKAP MOET ALTIJD ZIJN GEÏNSTALLEERD!

LUCHTTOEVOER

De doelmatigheid en gebruiksduur van dit gereedschap hangen af van de juiste toevoer van schone, droge lucht aan maximum 90 PSI. Het gebruik van een luchtslangfilter, drukregelaar en smeerinrichting is aanbevolen. Blaas de luchtlijn uit om opgehoopt water en vuil te verwijderen alvorens het gereedschap aan te sluiten.

SLANG EN SLANGAANSLUITINGEN

De aanbevolen luchttoevoerslang heeft een binnendiameter van 10 mm. Als een verlengslang vereist is, gebruik dan een slang met binnendiameter van 13 mm met koppelingen met een binnendiameter van ten minste 10 mm.

SMERING

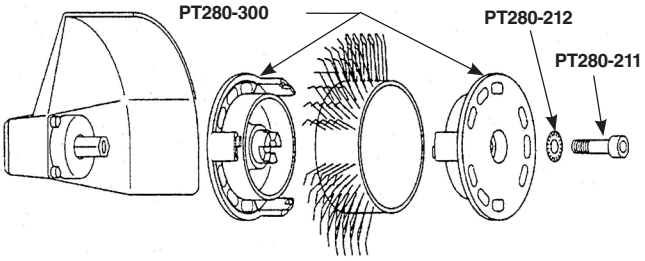
Alle modellen kunnen worden gebruikt zonder smering van de luchtslang. Het gebruik van het gereedschap zonder smering van de luchtleiding kan echter de prestatie van het gereedschap en de gebruiksduur van de schoepen verminderen. Als de luchtleiding niet wordt gesmeerd, is het aanbevolen om het gereedschap dagelijks vóór gebruik te oliën om de prestatie te verbeteren. Voeg 2 à 4 druppels luchtmotorolie toe en laat het gereedschap 10 à 20 seconden draaien om de olie over het gereedschap te verdelen. Voor maximale prestatie en gebruiksduur van het gereedschap is een luchtleiding met smeerinrichting aanbevolen waarbij 2 druppels per minuut worden geleverd. SIOUX nr. 288 luchtmotorolie is aanbevolen.

ONDERHOUD

Water, stof en andere contaminanten in de luchtleiding kunnen roest en knellen van de schoep veroorzaken. Spoel voor lange periodes tussen gebruik het gereedschap met een paar druppels olie en laat gedurende 10 seconden draaien. Hierdoor worden contaminanten verwijderd en de vorming van roest verminderd.

⚠WAARSCHUWING

Koppel het gereedschap los van de luchttoevoer voordat u de schijf installeert of verwijdert of enige wijzigingen aanbrengt.

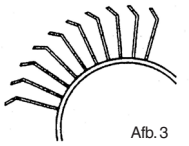


Borstelbanden en toepassingen

Zwarte band

Afb. 3 – 0,7 mm dikke knikborstel met scherpe en geharde borstelpunten. Gebruik deze borstel in de krasrichting. Het oppervlak ziet eruit alsof het grof gezandstraald is.

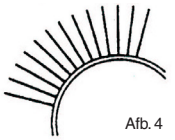
Toepassing:
- Verwijdering van dik afdichtmateriaal
- Verwijdering van grondverf
- Verwijdering van asfaltlagen


Afb. 3

Groene band

Afb. 4 – 0,5 mm dikke rechte borstel met geharde borstelpunten. Deze borstel wordt in twee richtingen gebruikt. Effect lijkt niet gezandstraald.

Toepassing:
- Verwijdering van dun afdichtmateriaal
- Verwijdering van roest
- Verwijdering van verf


Afb. 4

Rubberwiel

Afb. 6 – Het rubberwiel kan worden gebruikt om strepen, stickers, plakband en lijm van metalen oppervlakken te verwijderen. Laat het gereedschap met het rubberwiel tijdens gebruik nooit lang op één plek staan. Dat zou het oppervlak kunnen beschadigen door oververhitting.

Afb. 6

Slijpen van de borstels

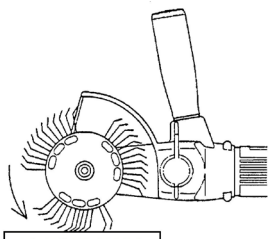
Nadat de schuurband voor een bepaalde tijd is gebruikt, worden de borstelpunten bot en werken ze minder goed. De band kan worden hersteld door de borstelpunten te slijpen.

Voor zwarte banden:

Installeer de band ondersteboven zodat hij in omgekeerde richting kan draaien. Slijp de band 15 tot 30 seconden met lichte druk op een slijpsteen. Zie afb. 5. Installeer de band vervolgens weer in de juiste richting.

Voor groene banden:

Installeer de band weer zoals hij zat toen u hem verwijderde.



Correct gebruik van het gereedschap

Fase 1:

De band werkt geheel efficiënt. Zelfs met lichte druk op de band verwijdert deze veel materiaal. De borstels zijn scherp en recht. Ze breken niet af.

Fase 2:

De scherpe borstelpunten zijn bot geworden. Er is harder op de band gedrukt om te compenseren voor de afname in efficiency vanwege de geleidelijk bot wordende borstelpunten. Hierdoor verbuigen de borstels naar achteren en zijn sommige borstels uitgevallen. De band is opgebruikt en de borstelpunten moeten worden geslepen, waardoor ze ook weer rechtgebogen zullen worden. Installeer de band in omgekeerde richting en laat de borstelpunten over beton of korrel 60 schuurpapier lopen. Na 3 tot 4 keer slijpen is de band opgebruikt en moet hij worden vervangen.

Fase 3:

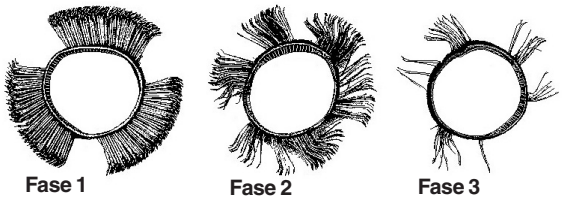
Als de band niet wordt geslepen of vervangen zoals beschreven in fase 2, en de druk op de band wordt vergroot, komt hij eruit te zien zoals hier afgebeeld. De meeste borstels zijn uitgevallen en de resterende borstels zijn achterover gebogen.

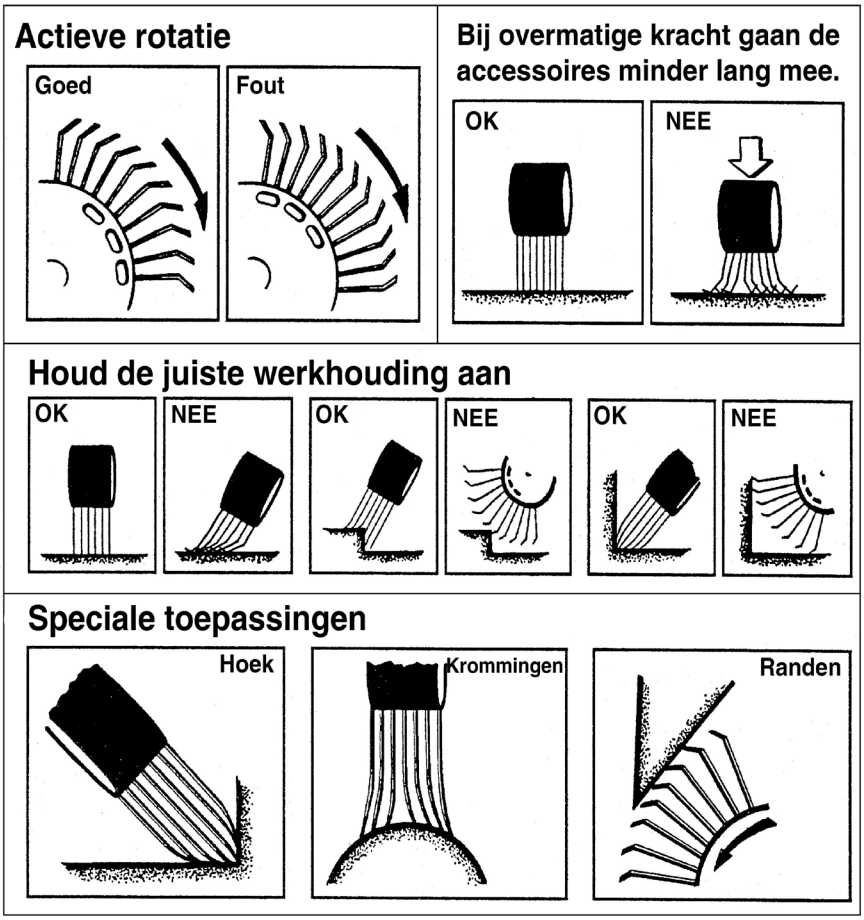
Uitleg:

Een gewone schuurschijf wordt volgens een constante curve opgebruikt. U kunt zien hoeveel er is gebruikt en hoe lang hij nog zal meegaan. Voor de band geldt iets anders: in fase 1 werkt de band lang goed zonder tekenen van gebruik. De overgang naar fase 2 en dan naar fase 3 verloopt plotseling; dat is normaal.

Onze tip:

Als de band minder efficiënt lijkt, inspecteer hem dan en vervang de band zodra fase 2 is gestart. In fase 1 zal te veel druk op en onjuist gebruik van de band ertoe leiden dat de band minder lang meegaat. Nogmaals: fase 1 kan worden verlengd als u de band slijpt zoals beschreven voor fase 2.

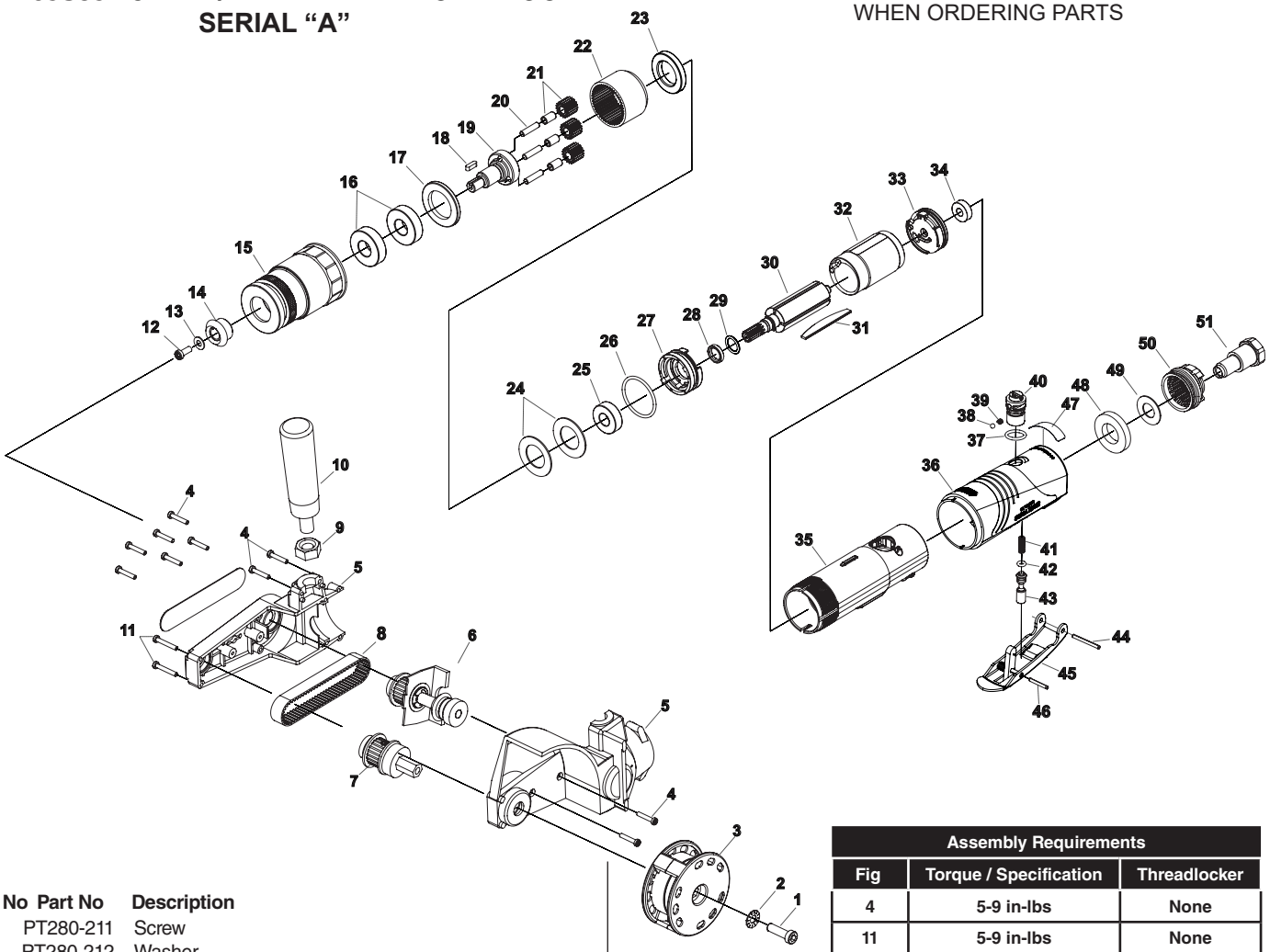




GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS						
Catalogus-nummer	Weight (lbs/kg)	Geluidsdrukniveau (dBA) (per EN ISO 15744)	Geluidskrachtniveau (dBA) (per EN ISO 15744)	Onzekerheid (dBA)	Trillingsniveau m/s² (per EN ISO 28927-1)	Onzekerheid m/s² (per EN 12096)
SMR05S354	2,4/1,1	86,8	98,4	3,0	1,88	0,04

PARTS LIST FOR
SMR05S354 GRIND / MATERIAL REMOVAL TOOL
SERIAL "A"

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS



Assembly Requirements		
Fig	**Torque / Specification**	**Threadlocker**
4	5-9 in-lbs	None
11	5-9 in-lbs	None
12	7-10 in-lbs	Loctite 277
15	20-25 ft-lbs	None
51	90-150 in-lbs	Loctite 277

Fig No	Part No	Description
1.	PT280-211	Screw
2.	PT280-212	Washer
3.	SPPT280-300	Wheel Hub Set
4.	PT280-209	Screw (16 mm LG.) (10)*
5.	PT280-220	Housing Assembly
6.	PT280-240	Drive Shaft Assembly
7.	PT280-230	Spindle Assembly
8.	PT280-202	Toothed Belt
9.	PT280-210	Nut
10.	PT280-203	Grip
11.	PT280-208	Screw (20 mm LG.) (2)*
12.	PT280-207	Screw
13.	PT280-204	Washer
14.	PT280-201	Bevel Gear
15.	74530	Clamp Nut
16.	ME11A17	Ball Bearing (2)*
17.	ME5A142	Washer
18.	PT280-206	Square Key
19.	PT280-39	Gear Carrier
20.	ME2A136	Pin (3)*
21.	PDR5A400	Planet Gear Assembly (3)*
22.	PT265-8	Ring Gear
23.	PT260-34	Pilot
24.	ME1G10	Spring Washer (2)*
25.	ME11A12	Ball Bearing
26.	ME7B93	O-Ring
27.	PT200-4B	Front End Plate
28.	PT200-10B	Spacer
29.	ME7B73	O-Ring
30.	PT265-6	Rotor
31.	PT200A30-5V	Vane Set
32.	PT200-7A	Cylinder
33.	PT200-5A	Rear End Plate
34.	ME11A35	Ball Bearing
35.	PT200-1	Housing

Fig No	Part No	Description
36.	78901	Jacket
37.	14290	O-Ring
38.	ME9A14	Steel Ball
39.	ME1A189	Spring
40.	PT200-12	Air Regulator
41.	ME1A227	Spring
42.	14323	O-Ring
43.	PT200-11A	Valve Stem
44.	30349	Pin
45.	PT250-100	Safety Lever Assembly
46.	ME2C77	Pin
47.	67408	Warning Label
48	PT200Y-13	Muffler Material
49	ME1G13	Washer
50.	PT200-23	Deflector
51.	ME6F5	Inlet Bushing
Not Shown		
	AWM5D	5mm Hex Wrench
	68814	Coarse Wire Belt
	68813	Fine Wire Belt
	68815	Eraser Wheel

UK DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

Object of declaration:
Product: **Grinder / Material Removal Tool**
Model No: **SMR05S354**
Trademark: **Sioux**
Serial Number: **MXXX**
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation;
Machinery Directive: 2006/42/EC
References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:
Safety: BS EN ISO 11148-7:2012
Vibration: BS EN ISO 28927-1:2009
Noise: BS EN ISO 15744:2008

The authorized representative located within the United Kingdom (UK) is:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:
Place and date of issue:
Kenosha WI 53141-1410, USA
04-2020
Name, function: **John Fuhreck**
Director of Engineering - Power Tools

Signature:

www.snapon.com

Trademark Acknowledgements
Snap-on® is a registered trademark of
Snap-on Incorporated

EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

Object of declaration:
Product: **Grinder / Material Removal Tool**
Model No: **SMR05S354**
Trademark: **Sioux**
Serial Number: **MXXX**
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation;
Machinery Directive: 2006/42/EC
References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:
Safety: EN ISO 11148-7:2012
Vibration: EN EN ISO 28927-1:2009
Noise: EN ISO 15744:2008

The authorized representative located within the European Union (EU) is:
Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:
Place and date of issue:
Kenosha WI 53141-1410, USA
04-2020
Name, function: **John Fuhreck**
Director of Engineering - Power Tools

Signature:

www.snapon.com

Trademark Acknowledgements
Snap-on® is a registered trademark of
Snap-on Incorporated

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers herausgegeben:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, USA

Gegenstand der Erklärung:
Produkt: **Oberflächenbearbeitungswerkzeug**
Modell-Nr.: **SMR05S354**
Warenzeichen: Sioux
Seriennummer: **MXXX**
Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG
Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:
Sicherheit: EN ISO 11148-7:2012
Schwingungsemission: EN ISO 28927-1:2009
Geräuschemission: EN ISO 15744:2008

Der Bevollmächtigte innerhalb der Europäischen Union (EU) ist:
Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Für und im Namen des oben genannten Herstellers unterzeichnet:
Ort und Datum der Ausstellung:
Kenosha, WI 53141-1410, USA
04-2020
Name, Funktion: **John Fuhreck**
Technischer Direktor – Power Tools

Unters chrift:

www.snapon.com

Markenhinweise
Snap-on® ist eine eingetragene Marke von
Snap-on Incorporated

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

CE

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, EE. UU.

Objeto de la declaración:
Producto: **Herramienta De Tratamiento De Superficies**
Modelo: **SMR05S354**
Marca: **Sioux**
Número de serie: MXXX
El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:
Directiva de maquinaria: 2006/42/EC
Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:
Seguridad: EN ISO 11148-7:2012
Vibración: EN ISO 28927-1:2009
Ruido: EN ISO 15744:2008

El representante autorizado que se encuentra dentro de la Unión Europea (UE) es:
Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Firmado para el fabricante mencionado anteriormente o en su nombre:
Emitido en el siguiente lugar y fecha:
Kenosha, WI 53141-1410, EE. UU.
04-2020
Nombre, cargo: **John Fuhreck**
Director de Ingeniería - Herramientas mecánicas

Firma:

www.snapon.com
Aceptación de marcas comerciales
Snap-on® es marca registrada de ***Snap-on*** Incorporated

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

CE

La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata ad esclusiva responsabilità del produttore:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti

Oggetto della dichiarazione:
Prodotto: **Lavorazione Di Superfici**
Modello n.: **SMR05S354**
Marchio: **Sioux**
Numero di serie: MXXX
L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:
Direttiva Macchine: 2006/42/CE
Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:
Sicurezza: EN ISO 11148-7:2012
Vibrazioni: EN ISO 28927-1:2009
Rumore: EN ISO 15744:2008

Il mandatario responsabile nell'ambito dell'Unione Europea è:
Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Firmato in nome e per conto del produttore soprannominato:
Luogo e data di rilascio:
Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti
04-2020
Nome, carica: **John Fuhreck**
Direttore tecnico - Elettroutensili

Firma:

www.snapon.com
Marchi registrati
Snap-on® è un marchio depositato della ***Snap-on*** Incorporated

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE

CE

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.

Objet de la déclaration:
Produit : **Brosseuse Pneumatique**
Modèle : **SMR05S354**
Marque déposée: Sioux
Numéro de série: MXXX
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :
Directive sur les machines : 2006/42/EC
Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :
Sécurité : EN ISO 11148-7:2012
Vibration: EN ISO 28927-1:2009
Bruit: EN ISO 15744:2008

Le représentant agréé dans l'Union Européenne (UE) est :
Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Signé pour et au nom du fabricant nommé ci-dessus:
Lieu et date de délivrance:
Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.
04-2020
Nom, fonction: **John Fuhreck**
Directeur ingénierie – Outils électriques

Signature:

www.snapon.com
Marques déposées
Snap-on® est une marque déposée de ***Snap-on*** Incorporated

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

CE

Voor de afgifte van deze verklaring van overeenstemming is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, VS

Onderwerp van de verklaring:
Product: **Gereedschap Voor**
Modelnr.: **SMR05S354**
Handelsmerk: Sioux
Serienummer: MXXX
Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:
Machinerichtlijn: 2006/42/EG
Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:
Veiligheid: EN ISO 11148-7:2012
Trilling: EN ISO 28927-1:2009
Geluid: EN ISO 15744:2008

De gevolmachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie (EU) is:
Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Getekend voor en namens bovenstaande fabrikant:
Plaats en datum van uitgifte:
Kenosha, WI 53141-1410, VS
04-2020
Naam, functie: **John Fuhreck**
Director of Engineering - Power Tools

Handtekening: John Fuhreck

www.snapon.com

Verwijzingen naar handelsmerken
Snap-on© is een gedeponeerd handelsmerk van ***Snap-on*** Incorporated

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

Föremål för försäkran:
Produkt: **Verktyg för borttagning av material**
Modellnr: **SMR05S354**
Varumärke: **Sioux**
Serienummer: MXXX
Föremål för försäkran som beskrivs ovan överensstämmer med relevant unionslagstiftning om harmonisering;
Machinerichtlijn: 2006/42/EC
Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:
Veiligheid: EN ISO 11148-7:2012
Trilling: EN ISO 28927-1:2009
Lawaai: EN ISO 15744:2008

Den auktoriserade ombudet finns i Europeiska Unionen (EU) är:
Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Undertecknat för och på uppdrag av den ovan angivna tillverkaren:
Plats och datum för utfärdande:
Kenosha WI 53141-1410, USA
04-2020
Namn, funktion: **John Fuhreck**
Director of Engineering - elektrisch gereedschap

Underskrift: John Fuhreck

www.snapon.com

Varumärkeserkännanden
Snap-On® är ett registrerat varumärke som tillhör ***Snap-on*** Incorporated

NOTES

⚠WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNUNG

Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA

El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ATTENZIONE

La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT

Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠OPGEPAST

Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠VARNING

Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrning samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.

This pdf incorporates the following model numbers:

SMR05S354